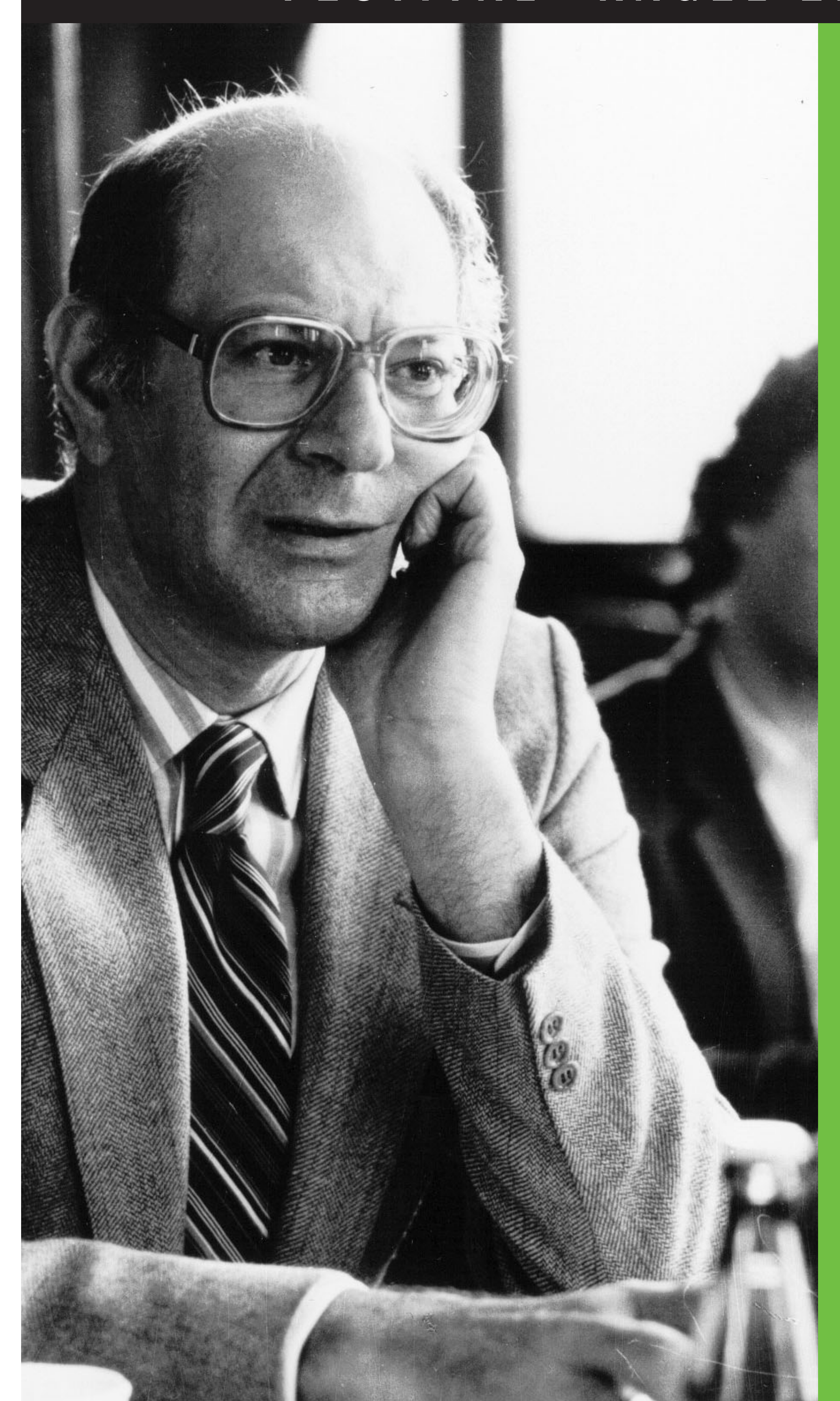
CulturaBA

www.buenosaires.gov.ar / www.i.gov.ar

Del 13 al 19 de julio de 2006

FESTIVAL "KAGEL EN BUENOS AIRES"
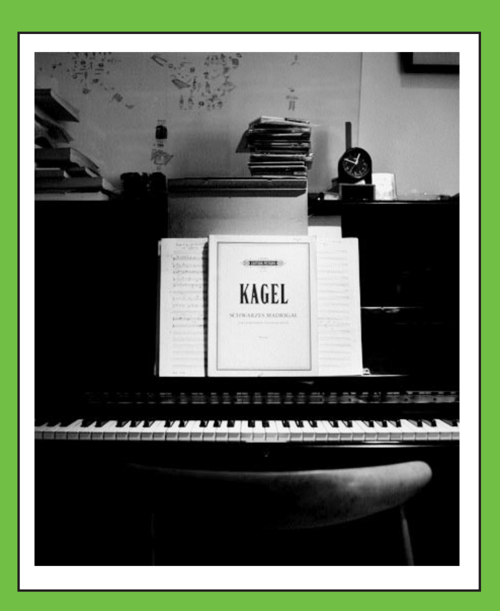


Bienvenido

El prestigioso compositor argentino regresa luego de tres décadas para recibir un gran homenaje a su obra. El festival, organizado por el CETC, comenzará este lunes con dos actividades en el Teatro Colón, una en la calle y otra en su sala principal.

PÁGINAS 4-5

Mauricio Kagel







Arte, ciencia y juego

El próximo miércoles 19, en el Centro de Museos de Buenos Aires, se inaugurará una muestra participativa que forma parte del proyecto "Museo Chicos". El objetivo central es estimular el pensamiento creativo de los chicos, a partir de su acercamiento a las ciencias y el arte. PÁGINA 3

La versión digital de **CulturaBA** está disponible en www.buenosaires.gov.ar, clickeando en el subportal Cultura.
Desde allí también puede imprimirse una versión en papel.

Año 4
Nº 215
Revista de distribución gratuita del Gobierno de la Ciudad de Buenos Aires

sumario.

gobBsAs
MINISTERIO DE CULTURA



genda semanal

[13 al 19 de julio]

▶ LA MOVIDA **DEL CENTRO CULTURAL ADÁN BUENOSAYRES**

El espacio ubicado en Parque Chacabuco propone, cada semana, una serie de interesantes actividades y muy buenos espectáculos teatrales para grandes y chicos. Y para las inminentes vacaciones de invierno, anuncia una atractiva programación.



De lo mejor





Cada fin de semana a la hora de la siesta, los visitantes se quedan asombrados con la fiesta que el Centro Cultural Adán Buenosayres propone para chicos, grandes, vecinos y eventuales transeúntes en su tradicional espacio ubicado en Av. Asamblea al 1200, debajo de la autopista y dentro del Parque Chacabuco. Desde hace muchos años, es una cita que tiene su público con su barcito, y una pregunta habitual: "¿Qué hay hoy?". Aquí, por ejemplo, se realizaron el primer certamen de unipersonales y muchas de las producciones del joven y hoy prestigioso director José María Muscari. Además de teatro para grandes y chicos (en gran medida realizado con producción propia del Adán), se pueden ver espectáculos de música, teatro y danza; milonga, exposiciones de artes plásticas a cargo de un curador, encuentros vecinales, talleres de teatro, danza contemporánea y narración oral.

Pasando a los detalles técnicos, y haciendo un poco de historia, el Adán Buenosayres cuenta con una sala de espectáculos con capacidad para trescientas personas. Para provocar la creación de nuevas experiencias escénicas, creó el Espacio Alternativo Teatral y el Café Concert, en los que cada domingo ofrece obras de teatro para todas las edades. Tiene también un taller de apoyatura escenográfica que asiste a otros espacios del circuito, y en los meses de marzo y abril, la Galería de Exposiciones funciona como sede del "Salón de la Memoria", una muestra interdisciplinaria coorganizada con las Abuelas de Plaza de Mayo y la Unión de Trabajadores de la Educación. Además, el Patio de Esculturas ofrece exposiciones permanentes de obras de la Asociación Argentina de Artistas Escultores, y en la Fotogalería se expone el trabajo de distintos colectivos fotográficos como es el caso del Foto Club Buenos Aires. ¿Horarios? Martes a domingos, de 10 a 20 hs. Y para los espectáculos teatrales, las localidades empiezan a entregarse una hora antes de cada función. Por informes y detalles de la programación mensual, se puede llamar, de martes a viernes de 10 a 20 hs., al 4923-5876, o escribir a info_adan@yahoo.com.ar.

Para las vacaciones. Como todos los años el Adán Buenosayres presentará una programación especial con las siguientes obras: *Viejos conocidos* (circo-teatro para toda la familia, por el grupo Caray Circo); *El gran robo* (circo y humor para todo público, por el grupo Circo Toupet); *Martina, perdida en el bosque desencantado* (por la Compañía Teatral Eureka), y *Mirando el cielo* (de y por el grupo El Hormiguero Teatro). También habrá espectáculos para adultos: *Oscuro* (unipersonal para jóvenes y adultos, por el grupo Obviasmentes); *Así que pasen cinco años* (por el Club Teatral El Otro Jardín), y *Luz de mañana sobre un traje marrón* (Por el grupo El traje). Las entradas son a la gorra.

CHICOS

■ **Martes y jueves, 16 a 19 hs. Sábado, 10 a 13 hs. CLUB DEL LIBRO PARA CHICOS.** Lectura en sala, gratis. *3 a 15 años.* **Lunes, miércoles y viernes, 16 a 19 hs. LUDOTECA.** Juegos de mesa y tablero. *Desde 3 años. No socios, $2 por día. Socios, $10 mensuales.* **Lunes a viernes, 10 a 13 y 15 a 19 hs. Sábados, 10 a 13 hs. TIENDA DE COSAS PARA CHICOS.** Venta de libros y revistas, cd's, juegos y juguetes. **Domingo, 17 hs. EL SUEÑO DE UN CABALLO.** Títeres. Por: compañía La Zopenca. *$6.* La Nube Infancia y Cultura. Jorge Newbery 3537. 4552-4080. Colectivos: 19, 21, 39, 42, 44, 7, 63, 65, 71, 76, 78, 87, 93, 111, 112, 123, 127, 140, 142, 151, 168.

■ **Lunes a jueves, 10 hs. VISITAS PARTICIPATIVAS PARA GRUPOS ESCOLARES.** Para nivel inicial, EGB y Polimodal. *Informes y turnos: 5555-5449.* Centro Cultural Borges. Viamonte y San Martín. 5555-5450. Colectivos: 6, 22, 23, 26, 28, 33, 45, 50, 54, 56, 61, 91, 99, 109, 115, 130, 140, 146, 152, 155. Subte: B y C.

■ **Sábado y domingo, 16 hs. ROMEO Y JULIETA.** El clásico de William Shakespeare en títeres. Por: Grupo de Titiriteros del San Martín. Dir.: Adelaida Mangani. *Entrada general, $5.* Teatro Sarmiento. Av. Sarmiento 2715. Colectivos: 12, 15, 29, 36, 37, 39, 57, 64, 68, 110, 111, 141, 152, 160. Subte D.

■ **Sábado y domingo, 16 hs. PASO A PASO.** Las peripecias de Casiopea, la tortuga. Adaptación y dir.: Carlos Almeida. Por: Grupo de Titiriteros del Teatro San Martín. *$5.* Teatro de la Ribera. Av. Pedro de Mendoza 1821. 4302-8866. Colectivos: 20, 29, 33, 46, 54, 64, 152, 159.

■ **Sábado y domingo, 16.30 hs. A TODO VAPOR.** Danza, teatro físico, circo, imágenes. De, dir. y coreg.: Teresa Duggan. Con: Analia Cabanne, María Laura García y elenco. *$2.* Sala Enrique Muiño, 4º piso. **[a la gorra] Sábado y domingo, 15.30 hs. CAMINITO DE HORMIGAS.** Títeres, teatro y objetos. *Desde 3 años.* De, dir., diseño y realización de títeres: Carolina Erlich. Por: grupo El Bavastel. **[a la gorra] Sábado y domingo, 17.30 hs. PAYASOS EN SU RUTA.** Tres payasos musiqueros. De y dir: Paco Redondo. Por: Leonardo Trento, Soledad Serra y Ariel Poggi. Sala Juan Bautista Alberdi (Dir. Gral. de Enseñanza Artística), 6º piso. 4373-8367. Centro Cultural General San martín. Sarmiento 1551. 4374-1251 al 59. Colectivos: 5, 6, 7, 23, 24, 26, 29, 38, 39, 50, 67, 102, 105, 142, 146, 155. Subte B.

■ **Sábado y domingo, 14.30 hs. C.NICIENTO. 16 hs. EL EMPERADOR FEO, COMO EL PATITO. 17.30 hs. UN ELEFANTE OCUPA MUCHO ESPACIO.** Versión y dir.: Héctor Presa. Por: grupo La Galera Encantada. *$8.* Museo Larreta. Mendoza 2250. 4784-4040. Colectivos: 44, 55, 60, 63, 64, 65, 80, 113, 114, 118. Subte D.

■ **Sábado, 15.30 hs. CYRANO DE BERGERAC.** De: Edmond Rostand. Versión libre: Germán Bermant. Por: El Globo. *Desde 6 años. $6 y $8.* **Sábado y domingo, 17.30 hs. AL TUN TÚN.** El grupo presenta su último cd. *1 a 8 años. $8.* La Casona del Teatro. Av. Corrientes 1975. 4953-5595. Colectivos: 5, 6, 7, 23, 24, 26, 29, 38, 39, 50, 60, 67, 102, 146, 155. Subte B.

■ **Sábado, 15 y 17.30 hs. EL MAGO DE OZ.** Comedia musical. Dir.: Gabriel Gestal. Por: Cofradía en Pro-Testa. *$10.* **Sábado y domingo, 16.30 hs. LA PLANTA DE BARTOLO.** *$10.* Títeres. De: Laura Devetach. Dir.: Ángel Romero. Por: Tentempié. *$8.* **Domngo, 14 hs. EL HOMBRECITO DEL AZULEJO.** Títeres. De: M. Mujica Láinez. Dir.: Ángel romero. Por: Tentempié. *$8.* **Domingo, 15 y 17.30 hs. TOY STORY - HISTORIA DE JUGUETES 4.** Comedia musical. Dir.: Gabriel Gestal. Por: Cofradía en Pro-Testa. *$10.* Liberarte. Av. Corrientes 1555. 4375-2341. Colectivos: 5, 6, 7, 9, 19, 23, 24, 26, 29, 39, 45, 50, 59, 67, 70, 75, 98, 99, 106, 109, 111, 115, 132, 142, 146, 180. Subte B.

■ **Sábado y domingo, 15.30 hs. UN TIGRE EN EL GALLINERO.** Títeres. *0 a 7 años.* Dir.: Nelly Scarpitto. Por: El Nudo. Sala O. Pugliese. *$6.* **Sábado, 16 hs. Domingo, 16.30 hs. PULGARCITA.** Títeres y teatro negro. *Desde 3 años.* De y dir.: Antoaneta Madjarova. Por: Títeres del C.C.C. y grupo Kukla. *$8.* Sala Solidaridad. **Sábado y domingo, 17 hs. LA "O" DE ODISEO.** Clown, aventuras y romance. *Desde 5 años.* De y por: grupo Amichis. Dir.: Cecilia Miserere. *$6.* Sala R.G. Tuñón. Centro Cultural de la Cooperación. Av. Corrientes 1543. 5077-8000. Colectivos: 5, 6, 7, 23, 24, 26, 29, 38, 39, 50, 67, 102, 105, 142, 146, 155. Subte B.

■ **Domingo, 16 hs. VINCENT Y PAUL.** Un viaje imaginario junto a Vincent Van Gogh y Paul Gauguin. *Desde 4 años.* De: Mariano Singer. Dir.: Ricardo Sverdlick. *$8.* El Piccolino. Fitz Roy 2056. 4779-0353. Colectivos: 21, 111, 161, 166.

■ **Sábado, 15 hs. CANCIONES A UPA.** Musical para bebés y niños pequeños. De: Mangone / Rufaldi. Dir.: Rufaldi / Valdez / Macaggi. *Desde 8 meses hasta 4 años. $12.* **Domingo, 15 hs. SOLUCIONES PARA IR A DORMIR S.A.** Títeres y teatro negro. De: Gabriela Hillar. Dir.: Natalia Bindenmaister. *Desde 2 años. $12.* Auditorio Cendas. Bulnes 1350. 4862-3418 / 2439. Colectivos: 26, 36, 39C, 92, 99, 106, 09, 128, 140, 142, 151, 160, 168.

■ **Domingo, 17 hs. LOS HERMANOS CRAUS.** Teatro, circo y una puesta con imágenes digitales. De y por: grupo Cuerda Floja. Dir.: Adrián Murga. *Desde 3 años. $12. Estudiantes y jubilados, $7.* Del Abasto. Humahuaca 3549. 4865-0014. Colectivos: 19, 36, 71, 92, 99, 127, 128, 151, 111.

■ **Domingo, 17 hs. LA PEQUEÑA ALDEA.** Comedia histórica. De: Girondo y Uccello. Dir.: Héctor López Girondo Por: Museo Viajero. *$8. Docentes y jubilados, gratis.* Museo Saavedra Crisólogo Larralde 6309. 4573-4672. Colectivos: 21, 28, 110, 111, 117, 127, 140, 142, 175, 176.

■ **Sábado y domingo, 17.30 hs. LA FLAUTA MÁGICA.** Versión de la ópera de W.A. Mozart. Por Babel Teatro. *$10.* Teatro Nacional Cervantes. Libertad 815. 4816-4224. Colectivos: 5, 10, 17, 23, 39, 59, 67, 70, 75, 99, 101, 106, 108, 109, 111, 129, 150, 152. Subte: D y C.

■ **Sábado, domingo y feriados, 17 hs. EL LIBRO MÁGICO DE LAS PRINCESAS.** Divertimento musical. Dir. y puesta: Gustavo Bernal. Por: Alas. *$10.* Espacio Artístico Colette. **Sábado y domingo, 17.30 hs. CARACACHUMBA.** El grupo presenta su espectáculo *Faltaba más*. *$10.* Sala Pablo Neruda. Paseo La Plaza. Av. Corrientes 1660. 6320-5302. Colectivos: 5, 6, 7, 23, 24, 26, 29, 38, 39, 50, 67, 102, 105, 142, 146, 155. Subte B.



el h umor

de Santiago Varela

Mi noche triste

Muchos de nosotros solemos escuchar y cantar tangos casi en forma automática, disfrutando de la música, pero sin prestar demasiada atención a las letras. Por eso nos proponemos analizar algunas de estas hermosas canciones.

Hoy: "Mi noche triste", de Castriota y Contursi.

Percanta que me amuraste / en lo mejor de mi vida

Lógico. A ninguna percanta se le ocurriría amurar a alguien que esté en lo peor de su vida. Además, cuando uno está en lo mejor de la vida es cuando sale a buscar percantas para que lo amuren. Es la ley de la vida.

dejándome el alma herida / y espina en el corazón

Más vale que le dejen una espina en el corazón y no un infarto en el miocardio, que es mucho más complicado.

sabiendo que te quería / que vos eras mi alegría / y mi sueño abrasador

Lamentablemente, estas confusiones son muy comunes. El tipo la quiere, era su alegría y su calentura nocturna, y de pronto la percanta, de una, lo amura.

para mí ya no hay consuelo / y por eso me encurdelo / pa' olvidarme de tu amor.

Para olvidarse del amor de la percanta y de paso agarrarse una cirrosis de aquéllas.

Cuando voy a mi cotorro / y lo veo desarreglao / todo triste, abandonado/ me dan ganas de llorar

Opino que mejor que llorar sobre un lugar que está hecho un asco, es tratar de conseguir a una señora y pagarle para que limpie todo. Después, si quiere llorar, que llore, pero en un ambiente menos depresivo.

me detengo largo rato / campaneando tu retrato / pa' poderme consolar.

Justamente. El tipo la quiere olvidar y lo único que se le ocurre es campanear el retrato de la percanta en cuestión. Todo mal. Además, obsérvese que la percanta se fue, pero le dejó el retrato. A mí me parece que esas cosas las mujeres las hacen de pura mala leche.

De noche, cuando me acuesto / no puedo cerrar la puerta

¿Habrá pensado en llamar a un cerrajero o la idea es quejarse por todo?

porque dejándola abierta / me hago ilusión que vuelvas

Y si vuelve seguro que la va a poner loca preguntándole ¿dónde estuvo? ¿con quién estuvo? ¿qué hicieron juntos? ¿para qué volvió? ¿cuánto tiempo se va a quedar? Me parece bien lo de la ilusión, pero que no pase de la mera fantasía.

Siempre traigo bizcochitos / pa' tomar con matecito / como cuando estabas vos…

Sin embargo, ella le decía "¡Basta de bizcochitos de grasa, no ves que estoy gorda como una vaca!". Pero los hombres a veces no entendemos que estamos jugando con fuego y que corremos el riesgo de que, por ser atentos, la tipa se raye.

Y si vieras la catrera / cómo se pone cabrera / cuando no nos ve a los dos

En realidad la catrera se pone loca de contenta de no tener que aguantar a dos pelmazos saltando arriba: una gorda a fuerza de bizcochitos de grasa, y el otro, un choborra melancólico.

Ya no hay en el bulín / aquellos lindos frasquitos / adornados con moñitos / todos de un mismo color;

Seguro que cada vez que pasaba por el algún free-shop, el tipo le tenía que llevar algún frasquito francés, de esos que cuestan 70 dólares, para que luego la percanta le pusiera a todos moños horribles y del mismo color. Realmente esto de los moños en los frasquitos es muy ***kitsch.***

y el espejo está empañado / si parece que ha llorado / por la ausencia de tu amor.

Vuelta la burra al trigo con esta cosa melancólica del llanto, proyectado ahora en el pobre espejo, que no tiene absolutamente nada que ver.

La guitarra en el ropero / todavía está colgada / nadie en ella canta nada / ni hace sus cuerdas vibrar

Se ve que el tipo tenía pocas pilchas en el bulín, porque una guitarra ocupa, fácil, la mitad de un ropero medio promedio. Y si nadie en ella canta nada ni hace sus cuerdas vibrar, los vecinos, sumamente agradecidos.

y la lámpara del cuarto / también tu ausencia ha sentido / porque su luz no ha querido / mi noche triste alumbrar.

Lo que decíamos antes. Todo muy depresivo. Si el tipo no prende la luz, menos va a prender el televisor o la computadora para buscar otra percanta en el chat. Si bien ser depresivo permite ahorrar dinero, a la larga igual se termina perdiendo.

Y aquí nuevamente se repite todo, no fuera a ser que alguien no se hubiera dado cuenta de que la percanta lo dejó justo, justo, en lo mejor de la life.

Percanta que me amuraste / en lo mejor de mi vida / dejándome el alma herida / y espina en el corazón / sabiendo que te quería / que vos eras mi alegría / y mi sueño abrasador / para mí ya no hay consuelo / y por eso me encurdelo / pa' olvidarme de tu amor.

Pa' olvidarme de tu amor, y de paso escribir un flor de gotán. ¡Sol, Do!

MUESTRA PARTICIPATIVA **“ARTE, CIENCIA Y JUEGO, UN PUNTO DE ENCUENTRO”**



Esta atípica exposición abrirá el miércoles 19 en el Centro de Museos de Buenos Aires, en Costanera Sur, enmarcada en el proyecto “Museo Chicos”. El objetivo es estimular el pensamiento creativo de los niños, desde un acercamiento lúdico a las ciencias y el arte.

Hacer y APRENDER

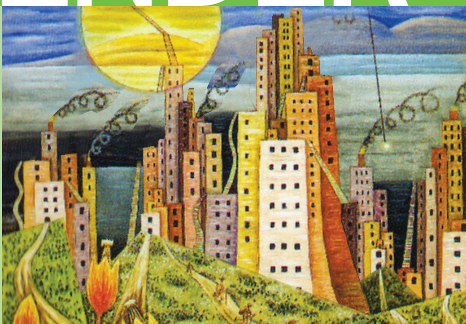
A partir de la idea central “los chicos pueden aprender haciendo” y el impulso de actividades que estimulen el desarrollo de su pensamiento y, en consecuencia, el descubrimiento de nuevos mundos, el Ministerio de Cultura de la Ciudad, a través de la Subsecretaría de Patrimonio Cultural y de la Dirección General de Museos, inaugurará el próximo miércoles 19 las 10.30 hs. la muestra participativa y lúdica “Arte, Ciencia y Juego, un punto de encuentro” que podrá visitarse en el Centro de Museos de Buenos Aires (Av. De los Italianos 851) hasta el domingo 3 de septiembre, de martes a viernes de 14 a 18 hs. y los fines de semana de 10 a 19 hs., con entrada gratuita.

Esta muestra forma parte del Proyecto “Museo Chicos”, que apunta a que los niños construyan distintas miradas de la realidad. El arte y la ciencia conforman el punto de partida y, a la vez, de encuentro para el desarrollo lúdico de la muestra. Teniendo en cuenta que la confluencia de las diferentes miradas de la realidad sólo son posibles desde un trabajo interdisciplinario e integrador, la articulación arte/ciencia/juego, los discursos abiertos, el pensamiento crítico, la imaginación y el asombro son los elementos que constituyen la identidad del Museo Chicos, y esta muestra funciona como avance de dicho proyecto.

“Museo Chicos” es un proyecto de la Dirección General de Museos dirigido al público infantil. Elaborado por Graciela Cacase (ciencia), Sandra Costa (arte) y Cecilia Francischetti (psicomotricista), constituye un espacio interdisciplinario de formación en el conocimiento y la valoración del patrimonio que cruzará las artes, las ciencias y los juegos para que los chicos puedan interactuar y observar las diferentes miradas de un mismo objeto, como es el caso particular de esta muestra. “Arte, Ciencia y Juego, un punto de encuentro” busca desarrollar la esencia de este nuevo museo, construyendo desde la acción su propia identidad. Partiendo de un círculo amarillo

[Éste es un espacio interdisciplinario de formación en el conocimiento y la valoración del patrimonio, cruzando arte, ciencia y juego.]

(logo del museo) que simboliza el movimiento, lo cíclico, lo que muta y varía, la idea es trabajarlo desde lo morfológico y lo cromático de manera que puedan dispararse distintos significados e interpretaciones, según la perspectiva desde la que se lo analice.



Durante el recorrido de la exhibición, los chicos podrán, desde algunos objetos lúdicos y obras de arte cinético, relacionar el círculo y el movimiento físico con el tiempo, los ciclos de la naturaleza y los movimientos sociales. Además, experimentarán la obra *Ciudad Lagui* (foto), de Xul Solar, al transitar por una escenografía del cuadro en tres dimensiones que ocupará toda la sala, en las que podrán jugar y divertirse transformándose en parte de una obra de arte. A través de juegos matemáticos, se relacionarán con el círculo y la esfera, acompañados por el arte, la biología, el video y juegos en PC. A partir del círculo amarillo, una de las propuestas es que puedan recrear los conceptos de color y forma. La descomposición de la luz, el juego con espejos, la óptica, el arte digital, la fotografía y las imágenes satelitales los acercarán al concepto de color. De esta manera, se busca estimular el pensamiento creativo que todo niño lleva dentro.

■ **Sábado y domingo, 17 hs. ZOOILÓGICO.** Musical. De y música: Rubén Roberts. Dir.: Omar Calicchio. *$10.* Del Nudo. Av. Corrientes 1551. 4373-4006. Colectivos: 5, 6, 7, 12, 24, 26, 37, 50, 60, 124, 146, 150, 155. Subte B.

■ **Martes a viernes, 17 hs. LA ARMONÍA DEL UNIVERSO.** Los cielos australes y sus constelaciones. *Traducción simultánea al inglés.* **Sábado, domingo y feriados. 14 hs. DESCUBRIMIENTOS ESPACIALES.** Una aventura por el espacio. *4 a 8 años.* **15 y 16.30 hs. CAJA DE SORPRESAS.** *8 a 12 años.* **18 hs. COMETAS, MENSAJEROS DEL CIELO.** Historia, mitos y realidades. Adolescentes y adultos. Sala Principal. *$4.* **[gratis] Sábado y domingo, 15 a 18 hs. CARPA SOLAR.** La imagen del Sol tomada por un telescopio. Explanada. **[gratis] Domingo, 19.30 a 21.30 hs. TELESCOPIOS.** Observaciones astronómicas. Se suspende por lluvia. Explanada. Planetario Galileo Galilei. Av. Sarmiento y Belisario Roldán. 4771-6629. Colectivos: 37, 130, 160.

MÚSICA

[clásica]

■ **[gratis] Jueves, 19.30 hs. CANCIONES DE CÁMARA.** Concierto con obras de Esnaola, por la soprano Elena Jáuregui y el pianista Norberto Broggini. Centro Laurak Bat. Av. Belgrano 1144. 4381-0682. Colectivos: 2, 38, 59, 116, 129.

■ **[gratis] Martes, 20 hs. DIEGO INNOCENZI.** Interpretará obras de Franck, Saint-Saens, Tournemire y Reger. Ciclo de Conciertos de Órgano en los Barrios, auspiciado por la Dirección Música del Gobierno de la Ciudad. Santísimo Sacramento. San Martín 1039. Colectivos: 7, 9, 22, 33, 45, 54, 70, 93, 130, 150, 152.

■ **Jueves, 20.30 hs. BRUNO LEONARDO GELBER.** Recital de piano con sonatas de Scarlatti, Beethoven y Brahms. *Desde $90.* Amijai. Arribeños 2355. 4784-1243. Colectivos: 15, 29, 42, 44, 55, 60, 63, 64, 65, 80, 113, 118.

■ **Viernes y domingo, 18 hs. YEVGENY ONYEGIN.** Escenas líricas de Piotr Tchaikovsky, con dirección musical de Carlos Vieu y régie de Rita Cosentino. Solistas: Armando Noguera, Daniela Tabernig, Enrique Folger y Gabriela Cipriani Zec, entre otros. Coro Buenos Aires Lírica (dir.: Juan Casasbellas). *Desde $10.* Teatro Avenida. Av. de Mayo 1222. 4381-0662. Colectivos: 23, 39, 56, 60, 64, 86, 102, 151, 168. Subte A.

■ **Sábado, 20 hs. VALENTÍN SURIF.** Recital de piano con obras de Beethoven, Chopin, Ravel y Ginastera. *$10.* La Scala de San Telmo. Pasaje Giuffra 371. 4362-1187. Colectivos: 22, 28, 33, 61, 64, 74, 86, 126, 130, 152, 159, 195.

[rock]

■ **Jueves, 21 hs. FANTASMAGORÍA - FLAVIA & THE MOTONETS.** *$12.* El Cubo. Pasaje Zelaya 3053. 4963-2568. Colectivos: 26, 99. Subte B.

■ **Jueves, 21 hs. FALSOS PROFETAS.** *$12.* Tuñón. Maipú 849. 4312-0777. Colectivos: 7, 9, 10, 17, 23, 67, 70, 106, 109, 111, 115, 140.

■ **Jueves, 21 hs. OISIN.** *$12.* **Viernes, 0.30 hs. LOS ESTELARES.** *$15.* **Sábado, 0.30 hs. TONY 70.** *$20.* **Domingo, 20 hs. LATE BS.AS.: SANCAMELÓN - NUCA - LOS UMBANDA.** *$20.* La Trastienda Club. Balcarce 460. 4342-7650. Colectivos: 2, 9, 10, 20, 22, 24, 45, 86, 103.

■ **Jueves, 22 hs. GORDÖLOCO TRÍO - PABLO DACAL - LA ORQUESTA DE SALÓN.** *$12.* Teatro Colonial. Av. Paseo Colón 413. Colectivos: 2, 4, 20, 22, 33, 56, 61, 62, 64, 74, 93, 105, 111, 126, 129, 130, 143, 152, 159, 195.

■ **[$1] Viernes, 21 hs. CICLO NUEVO! HACIA DOS VERANOS - LARA LA.** Sala Enrique Muiño, C.C. Gral. San Martín. Sarmiento 1551. Colectivos: 5, 6, 7, 12, 24, 26, 50, 146, 150.

■ **Viernes, 21 hs. HANA - VICTORIA MIL - LUCHI CAMORRA.** *$10.* Sonoridad Amarilla. Fitz Roy 1987. Colectivos: 21, 111, 161, 166.

■ **Viernes, 22 hs. DATREBIL.** *$10.* El Excéntrico de la 18º. Lerma 420. 4772-6092. Colectivos: 15, 55, 57, 106, 110, 140, 141, 151.

■ **Sábado, 19 hs. MOTOR LOCO - BLUES MOTEL - BARRIOS BAJOS.** *$15.* Teatro Flores. Av. Rivadavia 7800. 4899-0313. Colectivos: 1, 2, 25, 36, 49, 52, 55, 63, 76, 85, 88, 92, 96, 104, 113, 134, 153, 163, 172, 180.

■ **Sábado, 21 hs. LOS NATAS - LOS PEYOTES.** *$15.* Niceto Club. Niceto Vega 5510. 4779-9396. Colectivos: 93,108, 11, 140, 151.

■ **Domingo, 20 hs. POLY PÉREZ.** *$10.* **22.30 hs. CRISTINA DALL TRÍO.** *Desde $15.* Club del Vino. Cabrera 4737. 4833-0048. Colectivos: 15, 55, 57, 140, 151, 168.

■ **Domingo, 18 hs. CHARLIE 3.** *$12.* Speed King. Sarmiento 1679. Colectivos: 5, 7, 12, 24, 26, 37, 50, 60, 124, 146, 150, 180. Subte B.

[tango]

■ **[gratis] Jueves, 20.30 hs. TANGO 06: NICOLÁS LEDESMA CUARTETO.** Sala Enrique Muiño, C.C. Gral. San Martín. Sarmiento 1551. Colectivos: 5, 6, 7, 12, 24, 26, 50.

■ **Domingo, 19 hs. CARACOL.** *$10.* 36 Billares. Av. de Mayo 1265. 4381-5696. Colectivos: 23, 39, 56, 60, 64, 102, 105, 151, 168.

■ **Domingo, 20 hs. EVA BRUNA.** *$12.* La Biblioteca. M.T. de Alvear 1155. 4811-0673. Colectivos: 5, 10, 21, 39, 67, 75, 101, 102, 111, 132, 150, 152.

[música popular]

■ **Jueves, 22 hs. ME DARÁS MIL HIJOS.** *$20.* Centro Cultural Torcuato Tasso. Defensa 1575. 4307-6506. Colectivos: 4, 9, 10, 22, 24, 39, 45, 46, 53, 61, 70, 74, 143, 195.

■ **[gratis] Jueves, 20 hs. TRITONO. Viernes, 20 hs. FERNANDO MODERN TRÍO.** Why Not. Reconquista 757. 4311-5967. Colectivos: 6, 22, 23, 56, 61, 62, 109, 115, 126, 130, 140.

■ **Viernes, 23.30 hs. LOS CALIGARIS - SOMBRERO CLUB.** *$10.* El Teatro. Av. Álvarez Thomas y Federico Lacroze. 4555-1145. Colectivos: 19, 39, 42, 44, 47, 63, 65, 71, 76, 78, 87, 93, 108, 111, 112, 123, 127, 142, 151, 162, 188, 184, 188.

■ **Viernes, 21 hs. ALEJANDRO ARANDA.** *$7.* Pan y Arte. Boedo 880. Colectivos: 7, 20, 53, 75, 88, 97, 115, 126, 128, 160, 180.

■ **Viernes, 21 hs. ELEFANTE.** *$7 y $10.* Centro Cultural Borges. Viamonte y San Martín. Colectivos: 6, 22, 23, 26, 28, 29, 33, 45, 50, 56, 61, 62, 74, 91, 126, 130, 140, 143, 152, 195.

■ **Viernes, 21.30 hs. LOS GATOS DEL SWING.** *$10.* **Sábado, 21.30 hs. CLAUDIO CECCOLI - ROBERTO MINICHILO.** *$12.* Auditorio San Rafael. Ramallo 2606. 4702-9888. Colectivos: 15, 19, 21, 28, 59, 60, 117, 130, 133, 152, 161, 168, 184, 194.

Al Sur del Sur. Desde este sábado y durante dos semanas se desarrollará el Festival Internacional de Títeres “Al sur del Sur”, organizado por los grupos teatrales Catalinas Sur y Libertablas, con el apoyo de la Corporación Buenos Aires Sur. Allí habrá talleres, encuentros abiertos a la comunidad y más de 140 espectáculos para chicos y adultos en El Galpón de Catalinas, el Circuito Cultural Barracas y el Teatro Verdi; en comedores barriales, centros comunitarios y los hospitales Garrahan y Argerich. Además de los organizadores participarán, entre otros, Los Chon Chon (Córdoba), Chico Simoes y Héctor López (Brasil), Nikolay Saykov (Rusia), Enmanuel Márquez (México), Patricio Estrella (Ecuador) y Grupo Kukla (Bulgaria). *Habrá espectáculos callejeros gratuitos, y en los teatros la entrada costará $5 (chicos) y $8 (adultos).*

Sábado. 17 hs. VARIETÉ CIRCENSE. Grupo Catalinas Sur. **18 hs. LEYENDA.** Por Grupo Libertablas. Centro Cultural Julián Centeya. Av. San Juan 3255. **Domingo. 14 hs. CARNAVAL VENECIANO.** Grupo Catalinas Sur. Pasaje Caminito y Lamadrid. **15 hs. BARRIO SUR.** Espectáculo callejero. Por Circuito Cultural Barracas. Puertas de El Galpón de Catalinas. Benito Pérez Galdós 93. **15 y 17 hs. LUCINDA, LA GAUCHITA.** Por Los Quintana. Sociedad Luz. Suárez 1300. **16.30 hs. O SOS O NO SOS.** Por Grupo Catalinas Sur. El Galpón de Catalinas. **20 hs. QUIJOTE.** Por Grupo Libertablas. El Galpón de Catalinas. *Todos los espectáculos son gratuitos, menos* Quijote*, con entrada a $8.* **Más información en los sitios-web www.catalinasur.com.ar o www.libertablas.com.ar, o en el teléfono 4307-1097.**

Artes y oficios. El miércoles 2 de agosto a las 17 hs., en el Salón Dorado de la Casa de la Cultura (Av. de Mayo 575, cuarto piso), se llevará a cabo la presentación del catálogo *Espacio de Artes y Oficios*, editado por el Ministerio de Cultura del Gobierno de la Ciudad. El Espacio de Artes y Oficios de la Ciudad es una vitrina de exhibición en el área del Casco Histórico, pensada como parte de una estrategia de preservación de oficios y artesanías tradicionales en peligro de extinción. En el catálogo que se presentará se reflejan distintos saberes a través de expositores que participaron del Espacio, en las ediciones que se concretaron en 2001, 2002 y 2003 en el Casco Histórico; y se incluyen los siguientes apartados: Marionetas, Miniaturas y Muñecos; Vidrio y Vitrales, Vitrofusión; Platería, Orfebrería, Joyería, Relojería; Instrumentos musicales; Restauración Edilicia, Componentes Edilicios; Restauración de Objetos, Ornamentos; Cerámica, Revestimientos; Papel, Encuadernación, Fotografía; Tejidos, Bordados; Metales, Herrería; Fileteado; Ebanistería, Restauración de Muebles, Tapicería y, finalmente, uno dedicado a la Escuela Taller del Casco Histórico, que surgió por las necesidades de mantener y recuperar edificios de valor patrimonial del Casco (ubicados en los barrios de San Telmo y Montserrat) y de ofrecer a una franja de población de bajos recursos y sin nivel de instrucción, una formación especializada para responder a una demanda que cuenta con escasa oferta de mano de obra. La Escuela Taller dicta las especialidades de Albañilería, Yesería, Modelado y Moldería, Pintura de Obra, Estucado, Tratamiento y Limpieza de Pétreos, Metales y Maderas.

Para mayor información: Escuela Taller del Casco Histórico, Brasil 200, 4362-5036. E-mail: escuelataller@buenosaires.gov.ar. El catálogo *Espacio de Artes y Oficios* estará disponible en la Tienda de la Ciudad (Av. de Mayo 575, PB), que cuenta con toda la producción editorial y artística del Ministerio de Cultura del Gobierno de la Ciudad. La tienda está abierta de lunes a viernes de 11 a 20, y los sábados, de 12 a 20 hs.

DESTACADOS DE LA SEMANA [Casa de la Cultura]

Av. de Mayo 575

■ **MÚSICA. Viernes, 19 hs. CICLO DE MÚSICA CLÁSICA.** Armonía Opus Trío: David Lheritiern (clarinete), María Marta Ferreyra (fagot) y Fany Suárez (piano). **Sábado, 19 hs. CICLO JÓVENES CON EL ARTE.** Orquesta Estudiantil de Buenos Aires. Dir.: Guillermo Zálcman. **Domingo, 18 hs. CICLO DE TANGO.** Tango y Origen: Mariana Gaitan (violín), Javier Sánchez (bandoneón), Walter Fernández (contrabajo), Fernado Rodas (cantante), Pedro Chemes (guitarra). Pareja de baile: Soleange Braga y Damián Mariño. Dir.: Pedro Chemes. **Salón Dorado, 1º piso. 4323-9669.**

■ **Todos los sábados. CLASES DE TANGO-DANZA.** En tres niveles de enseñanza: Principiantes, Intermedios y Avanzados. **En Patio Central.** Ciclo 2006: Cupo completo.

■ **Martes a domingo, 14 a 20 hs. MARÍA CALLAS Y SWAROVSKI. JOYAS EN ESCENA.** Hasta el 30/7. **Martes, 14.30 hs. VISITA GUIADA. [gratis] Espacio Casa de la Cultura, Subsuelo. 4323-9400, int. 2545.**

■ **Martes a domingo, 14 a 20 hs. MARTA SILVESTRE.** Pinturas. Hasta el 30/7. **[gratis] Sala Ana Díaz, 1º piso. 4323-9400, int. 2545.**

■ **Lunes a viernes, 11 a 20 hs. Sábado, 12 a 20 hs. TIENDA CULTURAL.** Libros, artesanías y otros. **Planta Baja. Más info: 4323-9400, int. 2009.**

■ **Sábado, 16 y 17 hs. Domingo, 11 a 16 hs (cada una hora). VISITAS GUIADAS.** En español e inglés. *Entrada libre y gratuita.* **Punto de encuentro: Bolívar 1.**

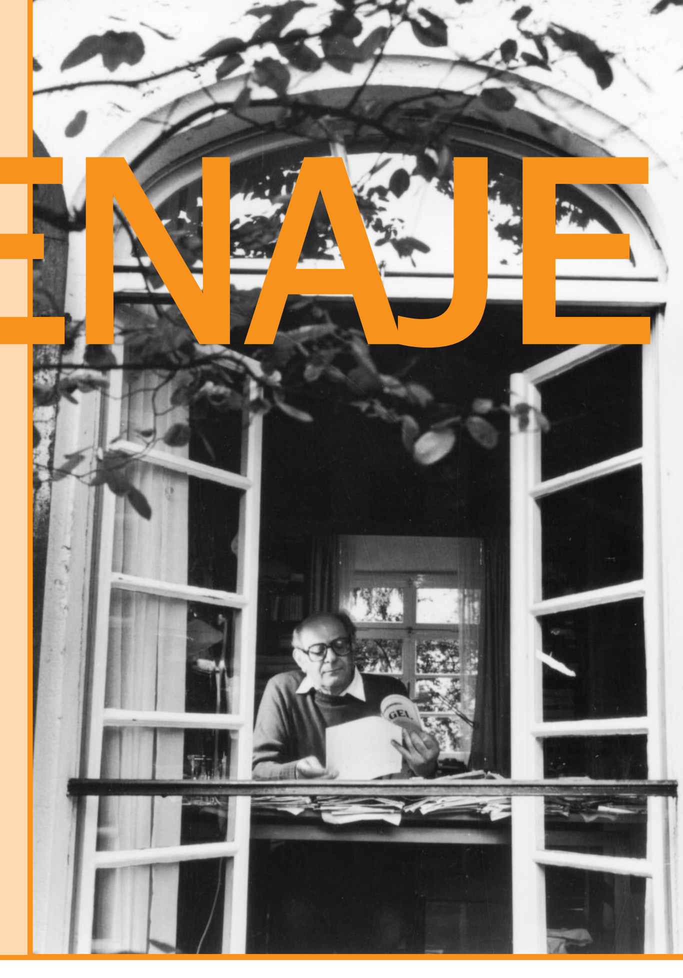
Tesoros precolombinos. Desde el 30 de junio, día de la inauguración de la muestra "Tesoros precolombinos del Noroeste argentino", más de 6.500 personas se acercaron al Museo Isaac Fernández Blanco (Suipacha 1422). Quienes todavía no pudieron disfrutar de esta interesante exposición, podrán hacerlo de martes a domingos de 14 a 19 hs. (los jueves con entrada gratuita) hasta el 10 de septiembre. Allí se pueden observar las más notables creaciones de los pueblos originarios del noroeste argentino (Catamarca, Santiago del Estero, Tucumán y Salta). En total, son 300 piezas de diversos materiales (metal, cerámica, piedra, madera, hueso, fibras animales y vegetales) que nunca habían salido de sus lugares de colección ni fueron mostradas en conjunto bajo esta propuesta temática. Algunos de los objetos expuestos son campanas, pectorales y discos de bronce; hachas, máscaras funerarias de piedra, joyas, apliques y objetos de oro y plata; flautas e instrumentos musicales, y cerámicas de diversas culturas. Se trata de objetos correspondientes a las sociedades sedentarias agroalfareras que habitaron en esa región desde varios siglos antes de la era cristiana hasta el período de influencia incaica, que culminó en el siglo XVI, poco antes de la llegada de los conquistadores españoles.

■ [gratis] Viernes, 21.30 hs. **ALAIRE.** Resto del Vivero. Pedro Goyena 1311. 4988-1129. Colectivos: 26, 36, 53, 85, 86, 105, 132, 134, 153, 163, 180.
■ Sábado, 20.30 hs. **ACASO DE LOS ENGRANAJES.** *$7.* Centro Cultural Rojas. Av. Corrientes 2038. Colectivos: 24, 26, 95, 101, 115, 124, 132, 146, 180, 194.
■ Sábado, 21.30 hs. **RAÚL MALOSETTI Y ROLANDO GOLDMAN.** *$16 (con cd de regalo).* Teatro Luz y Fuerza. Perú 823. Colectivos: 4, 9, 10, 22, 24, 28, 29, 99, 45, 46, 53, 61, 65, 70, 74, 143, 195.
■ Lunes, 19 hs. **LA BOMBA DE TIEMPO.** *$5.* Ciudad Cultural Konex. Sarmiento 3131. 4864-3200. Colectivos: 24, 26, 71, 124, 168, 180. Subte B.
■ [gratis] Martes, 20.30 hs. **JAZZOLOGÍA: SMALL JAZZ BAND.** Miércoles, 20.30 hs. **FOLCLORE 06: CASIANA TORRES.** Sala Enrique Muiño, C.C. San Martín. Sarmiento 1551. Colectivos: 5, 7, 12, 24, 26, 50, 146, 150.



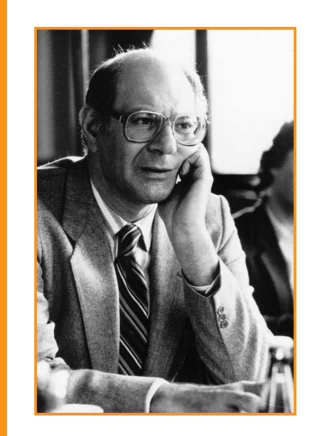
MERECIDO HOMENAJE

El Centro de Experimentación del Teatro Colón (CETC) concretará desde el lunes un programa de puestas en escena, conciertos, proyecciones de films y conferencias a cargo del compositor. Las actividades se desarrollarán en la calle, la sala principal del Colón, en el Teatro Margarita Xirgú, el Instituto Goethe y la Villa Ocampo. Después de más de 30 años, Kagel regresa al país para esta celebración de su persona y su obra.



¿Se imaginan a 1
sando frente al T
llamativa puesta
concierto en la s
comenzará el pr
Kagel en Buenos Aires, orga
Experimentación del Teatro
menaje al 75° aniversario del
tigioso músico argentino. A
realizarán conciertos y puesta
de films y conferencias a car
regresa a Buenos Aires luego
Los cuatro grandes espec
iniciarán el próximo lunes a la
brisa), "acción fugitiva" para
lladas especificaciones de la p
El evento se concretará en esp
lón, coordinado por la asocia
y con la participación de estu
ciclistas. A las 20.30 hs., en la
el Ensamble Süden y la com
listas en el repertorio del hom
el propio maestro. Interpreta
Cinco de las diez marchas para
ra instrumentos de viento y
24 de diciembre de 1931, not
no e instrumentos (1991), y
trece solistas en dos tiempos (1
solista el barítono alemán
viernes 21 y el sábado 22 a las
a las 17, en la sala del Teatro
drá en escena *Mare Nostrum*
ción y conversión del Mediter
zónica (1975), interpretad

EL PERSONAJE



Mauricio Raúl Kagel nació en Buenos Aires el 24 de diciembre de 1931. Estudió Historia de la literatura y Filosofía en la UBA, además de piano, violoncello, órgano, dirección y teoría musical en forma particular (entre otros, fue alumno de Alberto Ginastera). En su búsqueda de nuevas ideas musicales comenzó a escribir piezas instrumentales y electroacústicas a partir de 1950. Colaboró con la fundación de la Cinemateca Argentina (1950), para la cual realizó trabajos fílmicos y musicales. Entre 1955 y 1957 se desempeñó como director de coro, pianista acompañante y director de orquesta en el Teatro Colón. Fue también director de la Ópera de cámara de Buenos Aires. Luego viajó becado por el gobierno alemán e ingresó a la Westdeutscher Rundfunk de Colonia: en Europa su talento no tardó en ser reconocido. Abrió, incluso, un espacio de "autocrítica" en la escena musical europea conmocionando la ortodoxia vanguardista. La originalidad de su obra radica precisamente en que no niega sus raíces latinoamericanas. John Cage llegó a decir: "El mejor músico europeo que conozco es un argentino, Mauricio Kagel". Entre sus composiciones de la década del 50 se destacan las *Variaciones para cuarteto mixto* (1952), *Cinco cantos del génesis para soprano y piano* (1954), *Cuatro piezas para piano* (1954), *Música de giro* (1954), *Drei Klangstudien* (1955), *Aforismos de Guillaume Apollinaire para clarinete y piano* (1956) y *para sexteto de cuerdas* (1957) y *Anagrama para coro recitado, cuatro solistas vocales y orquesta de cámara* (1958), basado en un anagrama latino de Dante Alighieri. De allí en más, Kagel acentuó sus intereses en el teatro instrumental con *Sur Scene* (1959), obra que lo convirtió en una autoridad dentro del paisaje creativo musical europeo. En los años 70, dirigió su trabajo hacia la gran tradición (Bach, Beethoven, Brahms) e integró en su creación las formas musicales de variedades. A partir de los años 80 regresó a los géneros convencionales: en 1983 compuso la música para *Un perro andaluz* (1929), de Buñuel y Dalí. Los films de este período son *Mitternachsstück* (1987) y *Repertoire* (1990). Actualmente continúa dirigiendo y produciendo sus películas y radiodifusiones, además de nuevas composiciones musicales. A lo largo de su carrera recibió numerosos premios. Entre ellos, el de la Fundación Koussevitzky (1965), Societa Internazionale Música Contemporanea, por su obra *Match* (1966); Scotoni de Zurich por su telefilm *Hallelujah* (1968); Karl Sczuka, por una pieza radiofónica (1970/72); Premio Ravel (1999) y Premio Siemens (2000).

TEATRO

Complejo Teatral de Buenos Aires

■ Miércoles a domingo, 20.30 hs. **EL NIÑO ARGENTINO.** De y dir.: Mauricio Kartun. Con: Mike Amigorena, Osqui Guzmán y María Inés Sancerni. Músico en escena: Gonzalo Domínguez. *$15. Miércoles, $8.* Miércoles a domingo, 20 hs. **REY LEAR.** De: William Shakespeare. Dir.: Jorge Lavelli. Con: Alejandro Urdapilleta, Roberto Carnaghi, Pompeyo Audivert y elenco. *$15 y $12. Miércoles, $8.* Miércoles a domingo, 20.30 hs. **WOYZECK.** De: Georg Büchner. Dir.: Emilio García Wehbi. Con: Guillermo Angelelli, Maricel Álvarez y elenco. *$15. Miércoles, $8.* San Martín. Av. Corrientes 1530. 4371-0111 / 19. Colectivos: 5, 6, 7, 12, 24, 26, 37, 50, 60, 124, 146, 150, 155. Jueves a domingo, 21 hs. **BUDÍN INGLÉS. SOBRE LA VIDA DE CUATRO LECTORES PORTEÑOS.** Proyecto Biodrama. De y dir.: Mariana Chaud. Con: Marta Lubos, Elvira Onetto y elenco. *$12. Jueves, $6.* Sarmiento. Av. Sarmiento 2715. 4808-9479. Colectivos: 10, 41, 55, 57, 59, 60, 64, 67, 68, 93, 95, 108, 111, 118, 152. Jueves a sábado, 20 hs. Domingo, 12.30 hs. **EL PERRO DEL HORTELANO.** De: Lope de Vega. Dir.: Daniel Suárez Marzal. Con: Sandra Guida, Roberto Mosca y elenco. *$12 y $8. Jueves, $6.* De la Ribera. Pedro de Mendoza 1821. 4302-8866. Colectivos: 20, 29, 33, 46, 53, 54, 64, 152, 159. Jueves a sábado, 20.30 hs. Domingos, 20 hs. **LISANDRO.** De: David Viñas. Versión y dir.: Villanueva Cosse. Con: Manuel Callau, Norberto Díaz y elenco. *$15 y $10. Miércoles, $8.* Regio. Av. Córdoba 6056. 4772-3350. Colectivos: 19, 34, 71, 93, 108, 111, 127, 166, 176.

Teatro Nacional Cervantes

■ Jueves, viernes y sábado, 21 hs. Domingo, 20.30 hs. **EN AUTO.** De y dir.: Daniel Veronese. Con: Leonor Manso, Sergio Surraco y elenco. *$15. Jueves, $10.* Jueves a sábado, 21 hs. Domingo, 20.30 hs. **CITA A CIEGAS.** De: Mario Diament. Dir.: Carlos Ianni. Con: Víctor Hugo Vieyra, Ernesto Claudio y elenco. *$15. Jueves, $10.* Nacional Cervantes. Libertad 815. 4816-4224. Colectivos: 3, 5, 26, 38, 39, 59, 67, 75, 100, 106, 111, 115, 129, 132, 140, 142, 150, 152.
■ Miércoles, 21 hs. **LA FRAGILIDAD.** Por: Grupo Ojo del caos. De: Facundo Agrelo. Dir.: Javier Palomino. *$12.* Domingo, 20.30 hs. **LUCRO CESANTE.** De y dir.: Ana Katz. Con: Julieta Zylberberg, Violeta Urtizberea y Luciana Lifschitz. *$12.* Abasto Social Club. Humahuaca 3649. 4862-7205. Colectivos: 19, 36, 71, 92, 99, 127, 128, 151, 111.
■ Domingo, 20 hs. **LLANTO DE PERRO.** De: Andrés Binetti. Dir.: Andrés Binetti y Paula López. *$12.* Sábado, 21 hs. **FOTOS DE INFANCIA.** De: Jorge Goldemberg. Dir.: Berta Goldemberg y Juan Parodi. Con: Claudio Benítez, Catherine Biquard y elenco. *$12.* Anfitrión. Venezuela 3340. 4931-2124. Colectivos: 2, 56, 84, 95, 98, 103, 188.
■ Sábado, 20.30 hs. **LA DAMA DEL PERRITO.** De: Antón Chéjov. Dir.: Germán Akis y Raúl Baroni. *$10.* Sábado, 23 hs. **LA CASA DE BERNARDA ALBA.** De: Federico Garcia Lorca. *$12.* Domingo, 16 hs. **CUANDO CHEJOV RÍE O EL PEDIDO DE MANO Y OTRAS GRACIAS.** De: Antón Chéjov. Dir.: Germán Akis. *Entrada libre.* Arlequino. Alsina 1484. 4382-7775. Colectivos: 9, 10, 17, 45, 56, 59, 64, 67, 70, 86, 91, 100, 105.
■ Sábado, 20 hs. Domingo, 19 hs. **EL EVANGELIO SEGÚN DARÍO FO.** De y dir.: Claudio Nadie. *$15.* Bauen. Av. Callao 360. 4371-0680. Colectivos: 5, 6, 7, 12, 24, 26, 37, 50, 60, 124, 146, 150, 180. Subte B.
■ Jueves, 21 hs. **LOCURACIÓN.** De Eduardo Pavlovsky. Dir.: Eduardo Mischi. Con: Sofía Guggiari, Sebastián Llamas y elenco. Viernes, 22 hs. **ÓPERA ANORÉXICA.** De: Andrés Binetti. Dir.: Andrés Binetti y Paula López. Con: Martín Escape, Meri Hernández y elenco. *$10.* Viernes y sábado, 23.15 hs. **LOS MANSOS.** De y dir.: Alejandro Tantanian. Con: Stella Galazzi, Nahuel Pérez Biscayart y Luciano Suardi. *$15.* Sábado, 21.30 hs. Domingo, 20.30 hs. **ANA QUERIDA.** De y dir.: Mónica Viñao. *$12.* Camarín de las Musas. Mario Bravo 960. 4862-0655. Colectivos: 19, 36, 71, 92, 99, 127, 128, 151, 111.
■ Sábado, 23 hs. **EL DESVARÍO.** De: Jorge Díaz. Dir.: Carlos Ianni. *$12.* Domingo, 21 hs. **TU TERNURA MOLOTOV.** De: Gustavo Ott. Dir.: Corina Fiorillo. Con: María Marta Forni y Juan Sebastián Vila. *$10.* CELCIT. Bolívar 825. 4361-8358. Colectivos: 22, 24, 28, 29, 33, 54, 61, 64, 74, 86, 93, 111, 126, 130, 143, 152, 159.
■ Sábado, 21 hs. **SENSIBILIDAD.** De y dir.: José María Muscari. Con: María Urtubey, Emiliano Figueredo y elenco. *$12.* C.C. Borges. Viamonte esquina San Martín. 5555-5359. Colectivos: 6, 22, 23, 26, 28, 33, 45, 50, 54, 56, 61, 62, 74, 91, 93, 99, 109, 115, 126, 130, 140, 143.
■ Viernes, 23 hs. **QUIÉN COCINÓ LA ÚLTIMA CENA?** Una comedia sacrílega. De: Alfredo Allende. Dir.: Gustavo Masó. *$12.* Viernes y sábado, 21 hs. **4 JINETES APOCALÍPTICOS.** De: José Pablo Feinmann. Dir.: Luis Romero. Con: Mauricio Dayub. *$15.* Sábado, 23.30 hs. **SHANGAY -**
EN 8 ESCENAS–. De y
cari. *Desde $12.* Chac
5565. 4775-9010. Co
■ Domingo, 20.30 h
mán Podolsky. *$12.* V
do, 21 hs. **UN AMOR**
dir.: Alfredo Ramos. $
huaca 3549. 4865-0
36, 71, 92, 99, 127,
■ Viernes, 21 hs. **YA**
DE. De y dir.: Maximilia
Lorena Damonte, Gern
$8. Sábado, 23 hs. **L**
NISTA. De: Marcelo Pi
guez. Con: Silvia Hilario
Bernardo González. *$1*
21 hs. **GUAYAQUIL. E**
Pacho O'Donnell. Dir.:
y Rubén Stella. *$15.* S
mingo, 20 hs. **PIEL D**
José María Muscari. C
ti, Armenia Martínez y
Sábado, 21 hs. Dom
BRERO. De: Roberto
ciosi. *$15.* Del Pueblo
943. 4326-3606. Co
28, 29, 50, 54, 56, 1
■ Miércoles, 21 hs.
Sarah Kane. Dir.: Luci
Leonor Manso. *$20.* J
LA. De y dir.: Matías U
na Tale, Eugenia Merc
Viernes, 21 hs. **CHR**
De y dir.: Jorge Ferrari
LOGÍA INTERNACION
De y dir.: Lautaro Vilo.
Patrones del Vapor. $1
ENSEGUIDA ANOCHI
paña. Con: Bibiana Af
elenco. Sábado, 19.3
Rakhal Herrero. Dir.: V
Eugenia Mercante y Ju
Sábado, 23.30 hs. **A**
PERSONALES II. De:
Luciano Cáceres. Con
taro Delgado y elenco
ré 866. 4862-5439.
71, 92, 99, 109, 111
■ Lunes, 20.30 hs. **M**
Marguerite Duras. Dir.:
ría Alejandra Bonetto y

DESTACADOS DE LA SEMANA [Centro Cultural San Martín] Sarmiento 1551

■ **A TODO VAPOR.** El espectáculo ideado y dirigido por Teresa Duggan invita a los espectadores a realizar un viaje poblado de imaginación y fantasía. Un tren de juguete será el encargado de transportarnos a lugares remotos y mágicos. Deliciosas piezas musicales (fragmentos de *El lago de los cisnes*, *Madame Butterfly*, *Carmen*, *Concierto Nº 21* de Mozart, valses de Strauss y tambores japoneses) acompañan las peripecias de los personajes que habitan cada rincón del mundo. Sábados y domingos a las 16.30 hs. **$2. Sala Enrique Muiño.**

■ **JAZZOLOGÍA.** En el ciclo que coordina Carlos Inzillo y presenta solistas y grupos de jazz de todos los estilos, esta semana se llevará a cabo la presentación de la legendaria banda cordobesa de jazz tradicional Small Jazz Band, que festeja sus 25 años de trayectoria recreando el estilo ortodoxo New Orleáns, junto a músicos invitados. Su último trabajo editado, *Alta Sociedad*, data de 2004. **[gratis] Martes, 20.30 hs. Sala Enrique Muiño.**

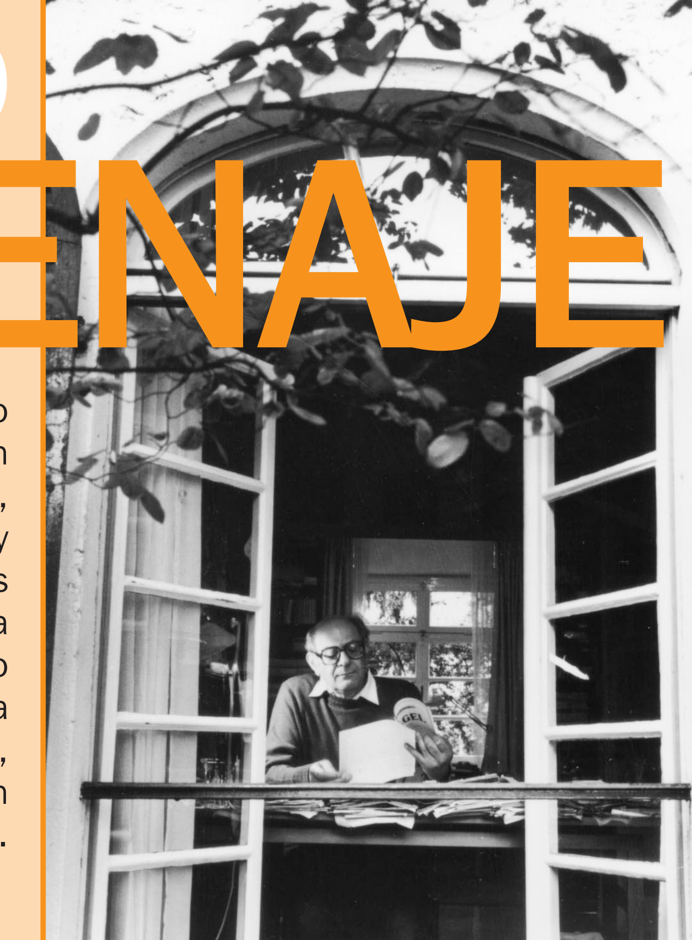
DESTACADOS [Complejo Teatral de Buenos Aires] Av. Corrientes 1530

■ **CINE FRANCÉS INÉDITO X 7.** Muestra integrada por títulos pertenecientes a la producción más valiosa del reciente cine francés; siete films que no han llegado a la cartelera comercial en la Argentina a pesar de su circulación por los principales festivales internacionales –Cannes, Venecia, Berlín, Toronto– y del prestigio de sus realizadores e intérpretes, entre ellos Benoît Jacquot, Robin Campillo, Philippe de Broca, Carole Bouquet, Agnès Jaoui, Catherine Frot, Victoria Abril y Sylvie Testud. A su vez, y con motivo de cumplirse el 110° aniversario de la primera proyección pública del Cinematógrafo de los hermanos Louis y August Lumière en Argentina (el 18 de julio de 1896, en el Teatro Odeón de Buenos Aires), cada proyección será precedida por uno de sus cortometrajes pioneros. Mañana y el sábado se exhibe *Hasta pronto* (2004) de Benoît Jacquot; el domingo y lunes, *Los resucitados* (2004) de Robin Campillo; el martes, *Los malos jugadores* (2005) de Frédéric Balekdjian, y el miércoles, *Hablá nomás...* (2004) de Jeanne Labrune. **Funciones: 17, 19.30 y 22 hs. Sábado y domingo, 14.30, 17, 19.30 y 22 hs. Sala Leopoldo Lugones. Teatro San Martín. $5. Estudiantes y jubilados $3 (mediante acreditación que se tramita de lunes a viernes de 10 a 18 hs. en el 4º piso del Teatro).**

Tesoros precolombinos. Desde el 30 de junio, día de la inauguración de la muestra "Tesoros precolombinos del Noroeste argentino", más de 6.500 personas se acercaron al Museo Isaac Fernández Blanco (Suipacha 1422). Quienes todavía no pudieron disfrutar de esta interesante exposición, podrán hacerlo de martes a domingos de 14 a 19 hs. (los jueves con entrada gratuita) hasta el 10 de septiembre. Allí se pueden observar las más notables creaciones de los pueblos originarios del noroeste argentino (Catamarca, Santiago del Estero, Tucumán y Salta). En total, son 300 piezas de diversos materiales (metal, cerámica, piedra, madera, hueso, fibras animales y vegetales) que nunca habían salido de sus lugares de colección ni fueron mostradas en conjunto bajo esta propuesta temática. Algunos de los objetos expuestos son campanas, pectorales y discos de bronce; hachas, máscaras funerarias de piedra, joyas, apliques y objetos de oro y plata; flautas e instrumentos musicales, y cerámicas de diversas culturas. Se trata de objetos correspondientes a las sociedades sedentarias agroalfareras que habitaron en esa región desde varios siglos antes de la era cristiana hasta el período de influencia incaica, que culminó en el siglo XVI, poco antes de la llegada de los conquistadores españoles.

EL LUNES COMIENZA EL FESTIVAL **"KAGEL EN BUENOS AIRES", CON UNA DOBLE VELADA EN EL COLÓN, QUE INCLUYE UNA "ACCIÓN FUGITIVA"**

MERECIDO HOMENAJE



El Centro de Experimentación del Teatro Colón (CETC) concretará desde el lunes un programa de puestas en escena, conciertos, proyecciones de films y conferencias a cargo del compositor. Las actividades se desarrollarán en la calle, la sala principal del Colón, en el Teatro Margarita Xirgú, el Instituto Goethe y la Villa Ocampo. Después de más de 30 años, Kagel regresa al país para esta celebración de su persona y su obra.

¿Se imaginan a 111 ciclistas-músicos pasando frente al Teatro Colón? Con esta llamativa puesta en escena urbana y un concierto en la sala principal del Teatro, comenzará el próximo lunes el Festival Kagel en Buenos Aires, organizado por el Centro de Experimentación del Teatro Colón (CETC) en homenaje al 75° aniversario del nacimiento de este prestigioso músico argentino. A lo largo de diez días se realizarán conciertos y puestas en escena, proyecciones de films y conferencias a cargo del compositor, que regresa a Buenos Aires luego de 30 años.

Los cuatro grandes espectáculos programados se iniciarán el próximo lunes a las 20 con *Eine Brise* (*Una brisa*), "acción fugitiva" para 111 ciclistas, bajo detalladas especificaciones de la partitura creada en 1996. El evento se concretará en espacios exteriores del Colón, coordinado por la asociación de ciclistas urbanos y con la participación de estudiantes de música como ciclistas. A las 20.30 hs., en la sala principal, actuarán el Ensamble Süden y la compañía Oblicua, especialistas en el repertorio del homenajeado y dirigidos por el propio maestro. Interpretarán obras de su autoría: *Cinco de las diez marchas para malograr la victoria*, para instrumentos de viento y percusión (1978/79) … *24 de diciembre de 1931, noticias truncas para barítono e instrumentos* (1991), y *Kammersymphonie, para trece solistas en dos tiempos* (1973). Participará como solista el barítono alemán Roland Hermann. El viernes 21 y el sábado 22 a las 20.30, y el domingo 23 a las 17, en la sala del Teatro Margarita Xirgú, se pondrá en escena *Mare Nostrum. Descubrimiento, liberación y conversión del Mediterráneo por una tribu amazónica* (1975), interpretado por el Divertimento Ensemble de Milán, dirigido por su creador, Sandro Gorli. *Mare Nostrum* imagina lo que hubiera sucedido si los conquistados hubieran sido los conquistadores; es decir, si los indígenas llegaran al gran continente europeo y los liberaran de sus malos hábitos. La escenificación estará a cargo del compositor, y los solistas serán el barítono Mauricio Leoni y el contratenor Charles Maxwell.

El jueves 27 a las 20.30, en la sala principal y durante la 10º función de abono de la Orquesta Filarmónica de Buenos Aires, se interpretarán *Preludio a la siesta de un fauno* y *Danzas para arpa y orquesta de cuerdas* de Claude Debussy; *Das Konzert* (2002) *para flauta, arpa,*

> **[Las entradas para los espectáculos en la sala principal del Colón, desde 5 pesos, ya están a la venta en la boletería del teatro.]**

cuerdas y percusión, y *Quodlibet* (1988) *para voz femenina y orquesta*, ambas de Mauricio Kagel. La dirección estará a cargo de Arturo Diemecke y presentará a destacados solistas como el flautista Claudio Barile, el arpista Baltazar Juárez Dávila y la mezzosoprano Clara Csordas. En este concierto se realizará la primera audición en Argentina de *Das Konzert*, la obra más reciente entre las que presentará el Festival.

El miércoles 26, el viernes 28 y el sábado 29 a las 20.30 y el domingo 30 a las 17, nuevamente en el Margarita Xirgú, se presentará *Die Stücke der Wondrose* (*La rosa de los vientos*), versión integral de las ocho piezas para orquesta de salón (1988-1994): Sur, Este, Noreste, Sudeste, Noroeste, Suroeste, Norte y Oeste, con proyección de films de danza creados para la ocasión, simultáneamente con la ejecución en vivo. Para ello, el CETC convocó oportunamente a coreógrafos y a realizadores de video, que crearon los films. La realización de estos segmentos se hizo posible gracias a una coproducción entre el CETC y la carrera Diseño de Imagen y Sonido de la Universidad de Buenos Aires, cuyos alumnos están a cargo de la filmación.

Dado que la ejecución de las piezas está sujeta a variaciones (nunca una interpretación es exactamente igual a otra), la sincronía entre la ejecución y la imagen no es fija y está también expuesta a ese desfasaje. Participará el Ensamble Süden, dirigido por Marcelo Delgado e integrado por Pablo Grinjot y Pablo Jivotovschii (violines), Mariano Malamud (viola), Martín Devoto (cello), Facundo Ordóñez (contrabajo), Federico Landaburu (clarinete), Diego Ruiz (piano), Mariano Abrate (armonio) y Daniel Serale (percusión). "Los ocho puntos cardinales de 'La rosa de los vientos' podrían ser interpretados como *compositum sui generis*, donde análisis y síntesis se conjugan para subrayar la relatividad de la mecánica celeste. Estoy seguro de que mi inspiración musical no habría alcanzado suficientemente para las 32 subdivisiones del cuadrante. Me he restringido a estas ocho, pero siempre con la misma formación instrumental –clarinete, piano, armonio, dos violines, viola, violoncello y contrabajo–, donde únicamente la percusión cambia de instrumentario de número en número. Éste ha sido el verdadero desafío en la concepción del ciclo", afirma Kagel.

EL PERSONAJE

Mauricio Raúl Kagel nació en Buenos Aires el 24 de diciembre de 1931. Estudió Historia de la literatura y Filosofía en la UBA, además de piano, violoncello, órgano, dirección y teoría musical en forma particular (entre otros, fue alumno de Alberto Ginastera). En su búsqueda de nuevas ideas musicales comenzó a escribir piezas instrumentales y electroacústicas a partir de 1950. Colaboró con la fundación de la Cinemateca Argentina (1950), para la cual realizó trabajos fílmicos y musicales. Entre 1955 y 1957 se desempeñó como director de coro, pianista acompañante y director de orquesta en el Teatro Colón. Fue también director de la Ópera de cámara de Buenos Aires. Luego viajó becado por el gobierno alemán e ingresó a la Westdeutscher Rundfunk de Colonia: en Europa su talento no tardó en ser reconocido. Abrió, incluso, un espacio de "autocrítica" en la escena musical europea conmocionando la ortodoxia vanguardista. La originalidad de su obra radica precisamente en que no niega sus raíces latinoamericanas. John Cage llegó a decir: "El mejor músico europeo que conozco es un argentino, Mauricio Kagel". Entre sus composiciones de la década del 50 se destacan las *Variaciones para cuarteto mixto* (1952), *Cinco cantos del génesis para soprano y piano* (1954), *Cuatro piezas para piano* (1954), *Música de giro* (1954), *Drei Klangstudien* (1955), *Aforismos de Guillaume Apollinaire para clarinete y piano* (1956) y *para sexteto de cuerdas* (1957) y *Anagrama para coro recitado, cuatro solistas vocales y orquesta de cámara* (1958), basado en un anagrama latino de Dante Alighieri. De allí en más, Kagel acentuó sus intereses en el teatro instrumental con *Sur Scene* (1959), obra que lo convirtió en una autoridad dentro del paisaje creativo musical europeo. En los años 70, dirigió su trabajo hacia la gran tradición (Bach, Beethoven, Brahms) e integró en su creación las formas musicales de variedades. A partir de los años 80 regresó a los géneros convencionales: en 1983 compuso la música para *Un perro andaluz* (1929), de Buñuel y Dalí. Los films de este período son *Mitternachsstück* (1987) y *Repertoire* (1990). Actualmente continúa dirigiendo y produciendo sus películas y radiodifusiones, además de nuevas composiciones musicales. A lo largo de su carrera recibió numerosos premios. Entre ellos, el de la Fundación Koussevitzky (1965), Societa Internazionale Música Contemporanea, por su obra *Match* (1966); Scotoni de Zurich por su telefilm *Hallelujah* (1968); Karl Sczuka, por una pieza radiofónica (1970/72); Premio Ravel (1999) y Premio Siemens (2000).

Distinción parlamentaria. En virtud de la magnitud de la multifacética creación de Mauricio Kagel desde su adolescencia y hasta la actualidad en música, cine, radio y escenografía y del homenaje que se le realizará en Buenos Aires gracias a diversas instituciones, la Legislatura de la Ciudad Autónoma de Buenos Aires considera oportuno su reconocimiento como Personalidad Destacada de la Cultura. Por ello se han elevado dos proyectos, propuestos por los legisladores Chango Farías Gómez y Teresa De Anchorena, respectivamente. El tema tendrá tratamiento en la sesión de mañana, sobre tablas.

Venta de localidades

■ **CONCIERTOS EN EL TEATRO COLÓN.** Entradas desde $5. Las localidades para el lunes 17 están a la venta desde ayer miércoles. **Los sobrantes de abono para el 27 de julio ya están a la venta en la boletería del Teatro (Tucumán 1171). Horario de atención: lunes a viernes de 9 a 20, sábados de 9 a 19 y domingos de 10 a 17 hs. Los días de función la boletería permanecerá abierta hasta el inicio del espectáculo. Informes: 4378-7344 o www.teatrocolon.org.ar**

■ **ACTIVIDADES EN EL TEATRO MARGARITA XIRGÚ.** Entradas, de $10 a $15. **Las localidades estarán a la venta en la boletería del Teatro, Chacabuco 875. Colectivos: 2, 9, 10, 17, 22, 24, 28, 29, 45, 86, 103, 126. Subte: C y E.**

Otras actividades.

■ **Lunes 10 de julio, 19.30 hs. EL CINE DE KAGEL.** Muestra de films experimentales. ■ **Miércoles 12 de julio, 18 hs. CONFERENCIA PÚBLICA "COMPOSICIÓN E INTERPRETACIÓN".** Un diálogo a varias voces. Goethe Institut. Av. Corrientes 319. Entrada gratuita. Capacidad limitada. Informes: 4311-8964. ■ **Lunes 24 de julio, 20.30 hs. CONCIERTO CON LA PRESENCIA DEL COMPOSITOR.** A cargo de Clara Csordas (mezzosoprano), Martín Moore (clarinete) y Haydée Schvartz (piano). En Villa Ocampo (informes: 4732-4988).

■ **[gratis] Viernes, 21.30 hs. ALAIRE.** Resto del Vivero. Pedro Goyena 1311. 4988-1129. Colectivos: 26, 36, 53, 85, 86, 105, 132, 134, 153, 163, 180.
■ **Sábado, 20.30 hs. ACASO DE LOS ENGRANAJES.** *$7.* Centro Cultural Rojas. Av. Corrientes 2038. Colectivos: 24, 26, 95, 101, 115, 124, 132, 146, 180, 194.
■ **Sábado, 21.30 hs. RAÚL MALOSETTI Y ROLANDO GOLDMAN.** *$16 (con cd de regalo).* Teatro Luz y Fuerza. Perú 823. Colectivos: 4, 9, 10, 22, 24, 28, 29, 99, 45, 46, 53, 61, 65, 70, 74, 143, 195.
■ **Lunes, 19 hs. LA BOMBA DE TIEMPO.** *$5.* Ciudad Cultural Konex. Sarmiento 3131. 4864-3200. Colectivos: 24, 26, 71, 124, 168, 180. Subte B.
■ **[gratis] Martes, 20.30 hs. JAZZOLOGÍA: SMALL JAZZ BAND. Miércoles, 20.30 hs. FOLCLORE 06: CASIANA TORRES.** Sala Enrique Muiño, C.C. San Martín. Sarmiento 1551. Colectivos: 5, 7, 12, 24, 26, 50, 146, 150.

TEATRO

Complejo Teatral de Buenos Aires

■ **Miércoles a domingo, 20.30 hs. EL NIÑO ARGENTINO.** De y dir.: Mauricio Kartun. Con: Mike Amigorena, Osqui Guzmán y María Inés Sancerni. Músico en escena: Gonzalo Domínguez. *$15. Miércoles, $8.* **Miércoles a domingo, 20 hs. REY LEAR.** De: William Shakespeare. Dir.: Jorge Lavelli. Con: Alejandro Urdapilleta, Roberto Carnaghi, Pompeyo Audivert y elenco. *$15 y $12. Miércoles, $8.* **Miércoles a domingo, 20.30 hs. WOYZECK.** De: Georg Büchner. Dir.: Emilio García Wehbi. Con: Guillermo Angelelli, Maricel Álvarez y elenco. *$15. Miércoles, $8.* San Martín. Av. Corrientes 1530. 4371-0111 / 19. Colectivos: 5, 6, 7, 12, 24, 26, 37, 50, 60, 124, 146, 150, 155. **Jueves a domingo, 21 hs. BUDÍN INGLÉS. SOBRE LA VIDA DE CUATRO LECTORES PORTEÑOS.** Proyecto Biodrama. De y dir.: Mariana Chaud. Con: Marta Lubos, Elvira Onetto y elenco. *$12. Jueves, $6.* Sarmiento. Av. Sarmiento 2715. 4808-9479. Colectivos: 10, 41, 55, 57, 59, 60, 64, 67, 68, 93, 95, 108, 111, 118, 152. **Jueves a sábado, 20 hs. Domingo, 12.30 hs. EL PERRO DEL HORTELANO.** De: Lope de Vega. Dir.: Daniel Suárez Marzal. Con: Sandra Guida, Roberto Mosca y elenco. *$12 y $8. Jueves, $6.* De la Ribera. Pedro de Mendoza 1821. 4302-8866. Colectivos: 20, 29, 33, 46, 53, 54, 64, 152, 159. **Jueves a sábado, 20.30 hs. Domingos, 20 hs. LISANDRO.** De: David Viñas. Versión y dir.: Villanueva Cosse. Con: Manuel Callau, Norberto Díaz y elenco. *$15 y $10. Miércoles, $8.* Regio. Av. Córdoba 6056. 4772-3350. Colectivos: 19, 34, 71, 93, 108, 111, 127, 166, 176.

Teatro Nacional Cervantes

■ **Jueves, viernes y sábado, 21 hs. Domingo, 20.30 hs. EN AUTO.** De y dir.: Daniel Veronese. Con: Leonor Manso, Sergio Surraco y elenco. *$15. Jueves, $10.* **Jueves a sábado, 21 hs. Domingo, 20.30 hs. CITA A CIEGAS.** De: Mario Diament. Dir.: Carlos Ianni. Con: Víctor Hugo Vieyra, Ernesto Claudio y elenco. *$15. Jueves, $10.* Nacional Cervantes. Libertad 815. 4816-4224. Colectivos: 3, 5, 26, 38, 39, 59, 67, 75, 100, 106, 111, 115, 129, 132, 140, 142, 150, 152.
■ **Miércoles, 21 hs. LA FRAGILIDAD.** Por: Grupo Ojo del caos. De: Facundo Agrelo. Dir.: Javier Palomino. *$12.* **Domingo, 20.30 hs. LUCRO CESANTE.** De y dir.: Ana Katz. Con: Julieta Zylberberg, Violeta Urtizberea y Luciana Lifschitz. *$12.* Abasto Social Club. Humahuaca 3649. 4862-7205. Colectivos: 19, 36, 71, 92, 99, 127, 128, 151, 111.
■ **Domingo, 20 hs. LLANTO DE PERRO.** De: Andrés Binetti. Dir.: Andrés Binetti y Paula López. *$12.* **Sábado, 21 hs. FOTOS DE INFANCIA.** De: Jorge Goldemberg. Dir.: Berta Goldemberg y Juan Parodi. Con: Claudio Benítez, Catherine Biquard y elenco. *$12.* Anfitrión. Venezuela 3340. 4931-2124. Colectivos: 2, 56, 84, 95, 98, 103, 188.
■ **Sábado, 20.30 hs. LA DAMA DEL PERRITO.** De: Antón Chéjov. Dir.: Germán Akis y Raúl Baroni. *$10.* **Sábado, 23 hs. LA CASA DE BERNARDA ALBA.** De: Federico Garcia Lorca. *$12.* **Domingo, 16 hs. CUANDO CHEJOV RÍE O EL PEDIDO DE MANO Y OTRAS GRACIAS.** De: Antón Chéjov. Dir.: Germán Akis. *Entrada libre.* Arlequino. Alsina 1484. 4382-7775. Colectivos: 9, 10, 17, 45, 56, 59, 64, 67, 70, 86, 91, 100, 105.
■ **Sábado, 20 hs. Domingo, 19 hs. EL EVANGELIO SEGÚN DARÍO FO.** De y dir.: Claudio Nadie. *$15.* Bauen. Av. Callao 360. 4371-0680. Colectivos: 5, 6, 7, 12, 24, 26, 37, 50, 60, 124, 146, 150, 180. Subte B.
■ **Jueves, 21 hs. LOCURACIÓN.** De Eduardo Pavlovsky. Dir.: Eduardo Mischi. Con: Sofía Guggiari, Sebastián Llamas y elenco. **Viernes, 22 hs. ÓPERA ANORÉXICA.** De: Andrés Binetti. Dir.: Andrés Binetti y Paula López. Con: Martín Escape, Meri Hernández y elenco. *$10.* **Viernes y sábado, 23.15 hs. LOS MANSOS.** De y dir.: Alejandro Tantanian. Con: Stella Galazzi, Nahuel Pérez Biscayart y Luciano Suardi. *$15.* **Sábado, 21.30 hs. Domingo, 20.30 hs. ANA QUERIDA.** De y dir.: Mónica Viñao. *$12.* Camarín de las Musas. Mario Bravo 960. 4862-0655. Colectivos: 19, 36, 71, 92, 99, 127, 128, 151, 111.
■ **Sábado, 23 hs. EL DESVARÍO.** De: Jorge Díaz. Dir.: Carlos Ianni. *$12.* **Domingo, 21 hs. TU TERNURA MOLOTOV.** De: Gustavo Ott. Dir.: Corina Fiorillo. Con: María Marta Forni y Juan Sebastián Vila. *$10.* CELCIT. Bolívar 825. 4361-8358. Colectivos: 22, 24, 28, 29, 33, 54, 61, 64, 74, 86, 93, 111, 126, 130, 143, 152, 159.
■ **Sábado, 21 hs. SENSIBILIDAD.** De y dir.: José María Muscari. Con: María Urtubey, Emiliano Figueredo y elenco. *$12.* C.C. Borges. Viamonte esquina San Martín. 5555-5359. Colectivos: 6, 22, 23, 26, 28, 33, 45, 50, 54, 56, 61, 62, 74, 91, 93, 99, 109, 115, 126, 130, 140, 143.
■ **Viernes, 23 hs. QUIÉN COCINÓ LA ÚLTIMA CENA?** Una comedia sacrílega. De: Alfredo Allende. Dir.: Gustavo Masó. *$12.* **Viernes y sábado, 21 hs. 4 JINETES APOCALÍPTICOS.** De: José Pablo Feinmann. Dir.: Luis Romero. Con: Mauricio Dayub. *$15.* **Sábado, 23.30 hs. SHANGAY –TÉ VERDE Y SUSHI EN 8 ESCENAS–.** De y dir.: José María Muscari. *Desde $12.* Chacarerean. Nicaragua 5565. 4775-9010. Colectivos: 21, 111, 161.
■ **Domingo, 20.30 hs. HARINA.** Dir.: Román Podolsky. *$12.* **Viernes, 22 hs. Sábado, 21 hs. UN AMOR DE CHAJARÍ.** De y dir.: Alfredo Ramos. *$12.* Del Abasto. Humahuaca 3549. 4865-0014. Colectivos: 19, 36, 71, 92, 99, 127, 128, 151, 111.
■ **Viernes, 21 hs. YACE AL CAER LA TARDE.** De y dir.: Maximiliano de la Puente. Con: Lorena Damonte, Germán de Silva y elenco. *$8.* **Sábado, 23 hs. LA PRINCESA PERONISTA.** De: Marcelo Pitrola. Dir.: Diego Rodríguez. Con: Silvia Hilario, Eduardo Peralta y Bernardo González. *$15.* **Viernes y sábado, 21 hs. GUAYAQUIL. EL ENCUENTRO.** De: Pacho O'Donnell. Dir.: Lito Cruz. Con: Lito Cruz y Rubén Stella. *$15.* **Sábado, 21 hs. Domingo, 20 hs. PIEL DE CHANCHO.** De y dir.: José María Muscari. Con: María Aurelia Bisutti, Armenia Martínez y Laura Espínola. *$15.* **Sábado, 21 hs. Domingo, 20 hs. TUTE CABRERO.** De: Roberto Cossa. Dir.: Jorge Graciosi. *$15.* Del Pueblo. Av. Roque Sáenz Peña 943. 4326-3606. Colectivos: 6, 22, 24, 26, 28, 29, 50, 54, 56, 142, 146.
■ **Miércoles, 21 hs. 4.48 PSICOSIS.** De: Sarah Kane. Dir.: Luciano Cáceres. Con: Leonor Manso. *$20.* **Jueves, 21 hs. NOVELA.** De y dir.: Matías Umpiérrez. Con: Susana Tale, Eugenia Mercante y elenco. *$15.* **Viernes, 21 hs. CHRISTIAN DIOR ET MOI.** De y dir.: Jorge Ferrari. **Viernes, 23 hs. TRILOGÍA INTERNACIONALES N 2. CÁUCASO.** De y dir.: Lautaro Vilo. Por: Los Eminentes Patrones del Vapor. *$15.* **Sábado, 21 hs. ENSEGUIDA ANOCHECE.** Dir.: Santacompaña. Con: Bibiana Aflalo, Irina Alonso y elenco. **Sábado, 19.30 hs. LUZAZUL.** De: Rakhal Herrero. Dir.: Vilma Rodríguez. Con: Eugenia Mercante y Julieta Lazzarino. *$15.* **Sábado, 23.30 hs. ACERCAMIENTOS PERSONALES II.** De: Joaquín Bonet. Dir.: Luciano Cáceres. Con: Joaquín Bonet, Lautaro Delgado y elenco. *$15.* Elkafka. Lambaré 866. 4862-5439. Colectivos: 19, 24, 71, 92, 99, 109, 111, 124, 127, 141.
■ **Lunes, 20.30 hs. MAL DE MUERTE.** De: Marguerite Duras. Dir.: Elio Gallípoli. Con: María Alejandra Bonetto y Edward Nutkiewicz. *$15.* El Bardo. Cochabamba 743. 4300-9889. Colectivos: 4, 9, 12, 17, 20, 28, 39, 45, 46, 53, 59, 60, 61, 62, 65, 70, 143.
■ **Viernes, 22.45 hs. LAS BOLUDAS.** De: Dalmiro Sáenz. Dir.: Guillermo Asencio Con: Fernando Sureda y Viviana Conti. *$15.* El Nudo. Av. Corrientes 1551. 4373-4006. Colectivos: 5, 6, 7, 12, 24, 26, 37, 50, 60, 124, 146, 150, 155.
■ **Jueves, 21 hs. Viernes, 23.30 hs. KUALA LUMPUR.** Dir.: Gustavo Tarrío. Por: Grupo Sanguíneo. *Jueves, $12. Viernes, $15.* **Lunes, 21 hs. OPEN HOUSE.** De y dir.: Daniel Veronese. *$12.* **Domingo, 19 hs. CIRKO B. DESPUÉS DE ANTES…** Idea y dir.: Violeta Naón. *$12.* **Jueves, 21 hs. PATCHWORK.** De y dir.: Matías Feldman. Con: Emma Luisa Rivera, Clara Muschietti y elenco. *$12.* **Viernes, 21 hs. LA LUZ INTERIOR.** De y dir.: Carolina Balbi. **Viernes, 23 hs. ALGO DESCARRILÓ.** De y dir.: Santiago Gobernori. *$10.* Callejón. Humahuaca 3759. 4862-1167. Colectivos: 19, 36, 71, 92, 99, 127, 128, 151, 111.
■ **Sábado, 21.30 hs. SECRETOS ÍNTIMOS.** De Trinidad Asensio. Dir.: Julián Howard. **Sábado, 22.15 hs. TRABAJOS DE POETA.** De y con: Julián Howard. *$8.* Pata de Ganso. Perón 3490. Colectivos: 24, 26, 71, 124, 146.
■ **Jueves a domingo, 21.30 hs. NO SABÉS… LO QUE ME HIZO.** De: Sandra Russo. Dir.: Irene Bianchi. Con: Griselda Actis, Irene Bianchi y Silvana Radicena. *$20.* Foro Gandhi. Av. Corrientes 1743. Colectivos: 5, 6, 7, 12, 24, 26, 37, 50, 60, 124, 146, 150.
■ **Sábado, 21 hs. Domingo, 20.30 hs. LA VENDA.** De: Siri Hustdvedt. Adaptación y dir.: Gabriela Izcovich Con: Federico Buso, Gonzalo Kunca y elenco. *$15.* La Carbonera. Balcarce 998. 4362-2651. Colectivos: 9, 10, 22, 24, 28, 29, 45, 126, 33, 86, 130, 152, 143.
■ **Sábado, 22.30 hs. LAS TONTAS.** Con: Gimena Riestra y Verónica Díaz Benavente. La Casona del Teatro. Av. Corrientes 1975. Colectivos: 7, 12, 24, 37, 60, 124, 150, 155.
■ **Viernes y sábado, 20 hs. LOS HIJOS DE LOS HIJOS.** De y dir.: Inés Saavedra y Damián Dreizik. Con: Ricardo Merkin, Susana Pampín y Marcelo Xicarts. *$20.* La Maravillosa. Medrano 1360. 4862-5458. Colectivos: 26, 36, 92, 106, 128, 140, 151, 160, 188.
■ **Viernes 23 hs. EL AÑO DEL LEBERWURST.** De y dir.: Cristian Morales. *$12.* La Tertulia. Gallo 526. 6327-0303. Colectivos: 24, 26, 71, 124, 146, 168, 180. Subte B.
■ **Martes, 21 hs. PERFECTAMENTE INOCENTES.** Dir. y coreog.: Alejandro Ibarra. Por: Grupo Pepper Top Singers. *$12.* Espacio Colette, Paseo La Plaza. Av. Corrientes 1660. 4370-5346. Colectivos: 5, 23, 29, 39, 75, 99, 102, 109, 115, 140, 142.
■ **Sábado, 19 hs. EL NOMBRE.** De: Griselda Gambaro. Dir.: Clara Pando. Con: Silvia Villazur. *$10.* Patio de Actores. Lerma 568. 4772- 9732. Colectivos: 15, 57, 106, 110, 140, 141, 142, 151, 168.
■ **Viernes y sábado, 23 hs. UNA COMEDIA BAREBACK SOBRE EL SIDA.** Dramaturgia: Patricia Zangaro. Dir.: Diego Kogan. *$12.* Payró. San Martín 766. 4312-5922. Colectivos: 6, 22, 23, 26, 28, 33, 45, 50, 56, 62, 91, 93, 99, 109, 115, 130, 140, 152, 155.
■ **Viernes, 21 hs. EL 52.** De: Grupo Ácido Carmín. Dir.: Valeria Correa. Con: Eugenia Alonso y Gaby Ferrero. *$10.* **Viernes, 23.30 hs. PARECE ALGO MUY SIMPLE.** Dir.: Canale. *$10.* **[a la gorra] Sábado, 24 hs. COPLAS DEL CARTONERO MASÓN.** Dir.: Canale y Subiotto. Puerta Roja. Lavalle 3636. 4867-4689. Colectivos: 19, 36, 71, 92, 99, 127, 128, 151, 111.
■ **Viernes y sábado, 20 hs. CARAMELOS PARA EL VIAJE.** De Graciela Sverdlick. Dir.: Tony Lestingi y Néstor Sánchez. Con: Natacha Córdoba y Julio Feld. *$15.* **Sábado, 21.30 hs. EL BESO.** De: Eduardo Pavlovsky. Dir.: Santiago Talo Atlante. *$15.* **Viernes y sábado, 23 hs. NO ME DEJES ASÍ.** Dir.: Enrique Federman. Con: Eugenia Guerty, Claudio Martínez Bel y elenco. *$15.* El Picolino. Fitz Roy 2056. 4779-0353. Colectivos: 21, 111, 161, 166.
■ **Sábado, 21 y 23.15 hs. Domingo, 19 y 21.15 hs. LA OMISIÓN DE LA FAMILIA COLEMAN.** De y dir.: Claudio Tolcachir. *$15.* Timbre 4. Av. Boedo 640 (timbre 4). 4956-0164. Colectivos: 84, 88, 96, 115, 127, 128, 160.

DESTACADOS DE LA SEMANA [Centro Cultural San Martín] Sarmiento 1551

■ **A TODO VAPOR.** El espectáculo ideado y dirigido por Teresa Duggan invita a los espectadores a realizar un viaje poblado de imaginación y fantasía. Un tren de juguete será el encargado de transportarnos a lugares remotos y mágicos. Deliciosas piezas musicales (fragmentos de *El lago de los cisnes*, *Madame Butterfly*, *Carmen*, *Concierto Nº 21* de Mozart, valses de Strauss y tambores japoneses) acompañan las peripecias de los personajes que habitan cada rincón del mundo. Sábados y domingos a las 16.30 hs. **$2. Sala Enrique Muiño.**

■ **JAZZOLOGÍA.** En el ciclo que coordina Carlos Inzillo y presenta solistas y grupos de jazz de todos los estilos, esta semana se llevará a cabo la presentación de la legendaria banda cordobesa de jazz tradicional Small Jazz Band, que festeja sus 25 años de trayectoria recreando el estilo ortodoxo New Orleáns, junto a músicos invitados. Su último trabajo editado, *Alta Sociedad*, data de 2004. **[gratis] Martes, 20.30 hs. Sala Enrique Muiño.**

DESTACADOS [Complejo Teatral de Buenos Aires] Av. Corrientes 1530

■ **CINE FRANCÉS INÉDITO X 7.** Muestra integrada por títulos pertenecientes a la producción más valiosa del reciente cine francés; siete films que no han llegado a la cartelera comercial en la Argentina a pesar de su circulación por los principales festivales internacionales –Cannes, Venecia, Berlín, Toronto– y del prestigio de sus realizadores e intérpretes, entre ellos Benoît Jacquot, Robin Campillo, Philippe de Broca, Carole Bouquet, Agnès Jaoui, Catherine Frot, Victoria Abril y Sylvie Testud. A su vez, y con motivo de cumplirse el 110° aniversario de la primera proyección pública del Cinematógrafo de los hermanos Louis y August Lumière en Argentina (el 18 de julio de 1896, en el Teatro Odeón de Buenos Aires), cada proyección será precedida por uno de sus cortometrajes pioneros. Mañana y el sábado se exhibe *Hasta pronto* (2004) de Benoît Jacquot; el domingo y lunes, *Los resucitados* (2004) de Robin Campillo; el martes, *Los malos jugadores* (2005) de Frédéric Balekdjian, y el miércoles, *Hablá nomás…* (2004) de Jeanne Labrune. **Funciones: 17, 19.30 y 22 hs. Sábado y domingo, 14.30, 17, 19.30 y 22 hs. Sala Leopoldo Lugones. Teatro San Martín. $5. Estudiantes y jubilados $3 (mediante acreditación que se tramita de lunes a viernes de 10 a 18 hs. en el 4º piso del Teatro).**

¿Qué es la cultura?

Ana María Shua*

¿Existe la naturaleza? Un bosque, un páncreas, un hipopótamo, el ADN, ¿qué son más allá de la mirada del hombre? ¿Qué sería de ellos sin sus nombres, sin su casillero en la clasificación que les impone la lengua? La naturaleza existe, pero al hombre le resulta imposible concebirla. Desde nuestra mirada, entonces, que es la única posible ¿qué NO es cultura?

** Escritora*

■ **Domingo, 21 hs. LADRONES A DOMICILIO.** De: Luis Cantón. Dir.: Alberto Saldaña. *Desde $15.* **Viernes, 1 hs. LAS NOCHES DEL FLAN CLUB.** *$20.* Variedades Concert. Av. Corrientes 1218. 4381-0345. Colectivos: 7, 12, 24, 37, 50, 60, 124, 146, 150, 155.

DANZA

Complejo Teatral de Buenos Aires

■ **Jueves a sábado, 21 hs. Domingo, 17 hs. GILLES.** De: Ton Wiggers. **DETRÁS DE LAS COSAS.** De: Alejandro Cervera. **INDIFERENCIA DIVINA.** De: Walter Cammertoni. Por: Ballet Contemporáneo del Teatro San Martín. *$15 y $12. Jueves, $8.* Presidente Alvear. Av. Corrientes 1659. 4373-4245. Colectivos: 5, 6, 7, 12, 24, 26, 37, 50, 60, 124, 146, 150.
■ **Viernes, 23.30 hs. EL LOBO.** De y dir.: Pablo Rotemberg. *$12.* **Viernes, 21 hs. Sábado, 23 hs. Domingo, 18 hs. DEMASIADO FILOSO PARA EL AMOR.** Por: Compañía de Danza del Departamento de Artes del Movimiento del IUNA. *$5.* Camarín de las Musas. Mario Bravo 960. 4862-0655. Colectivos: 19, 36, 71, 92, 99, 127, 128, 111.
■ **Sábado, 21 hs. GUARANIA MÍA.** Dir.: Carlos Casella. *$15.* El Portón de Sánchez. Sánchez de Bustamante 1034. 4863-2848. Colectivos: 29, 92, 106, 109, 111, 142, 188.
■ **Jueves, 23 hs. KEVENTAL.** Dir.: Fabián Gandini. Por: Compañía Contenido Bruto. *$12.* Espacio Callejón. Humahuaca 3759. 4862-1167. Colectivos: 19, 36, 71, 92, 99, 127, 128, 151, 111.
■ **Viernes y sábado, 20 hs. VIVITA.** Dir.: Daniel Marcove. Por: Los Celebrantes. *$12.* Del Sur. Venezuela 2255. 4941-1951. Colectivos: 2, 56, 84, 95, 98, 103, 188.
■ **Domingo, 20.30 hs. GUARDA NADA.** De: Valeria Kovadloff. *$12.* Beckett. Guardia Vieja 3556. 4867- 5185. Colectivos: 19, 36, 71, 92, 99, 127, 128, 151, 111.

MUSEOS

Casa Carlos Gardel

■ **Miércoles a lunes, 11 a 18 hs. GARDEL SUENA EN LA RADIO.** *$3. Residentes, $1. Miércoles, gratis.* Jean Jaurés 735. 4964-2015. Colectivos 29, 64, 99, 106, 109, 111, 140, 142, 188.

Centro de Museos de Buenos Aires

■ **Martes a viernes, 14 a 18 hs. Sábado y domingo, 12 a 18 hs. ARTE Y NATURALEZA. TERRENO DE ARTE EXPERIMENTAL FASE 2.** Edgardo Madanes, Carola Zech, Gerardo Feldstein, entre otros. **MUSEO DE ESCULTURAS LUIS PERLOTTI. Martes a viernes, 14 y 15 hs. Sábado y domingo, 13.30, 15.30 y 17.30 hs. VISITAS GUIADAS.** *$3. Residentes, $1.* Av. De los Italianos 851, Puerto Madero. Colectivos: 4, 6, 20, 22, 26, 28, 33, 50, 54, 61, 62, 74, 91, 93, 99, 105, 126, 129, 130, 140.

De Arte Español Enrique Larreta

■ **[$1, jueves gratis] Miércoles a viernes, 14 a 20 hs. Sábado y domingo, 15 a 20 hs. COLECCIÓN PERMANENTE.** Mobiliario y objetos de los siglos XIII al XX. **[gratis] Lunes a viernes, 9 a 13 hs. RECORRA EL JARDÍN DEL MUSEO.** Frondoso, irregular, apunta a la sorpresa y al placer de los sentidos. **FABULOQUIMERÍAS. LELIA NASCIMBERE.** Las cartas del Tarot, de la danza y la música. Av. Juramento 2291. 4783-2640. Colectivos: 44, 55, 60, 65, 80, 113, 114, 118.

De Arte Hispanoamericano Isaac Fernández Blanco

■ **Martes a domingo, 14 a 19 hs. Feriados, 15 a 19 hs. EXPOSICIÓN PERMANENTE DEL PATRIMONIO.** Platería, imaginería y mobiliario iberoamericano de los siglos XVI al XIX. **TESOROS PRECOLOMBINOS DEL NORTE ARGENTINO. ESPEJOS DEL COSMOS.** Arte precolombino. *$3. Residentes, $1.* Suipacha 1422. 4327-0272. Colectivos: 17, 45, 56, 59, 6, 67, 70, 86, 91, 100, 105.

De Arte Popular José Hernández

■ **Miércoles a domingo, 13 a 19 hs. Sábado, domingo y feriados, 10 a 20 hs. LAS ABUELITAS CANTABAN TEJIENDO.** Trabajos textiles de las mujeres mapuches. **TRAJES DEL CARNAVAL CORRENTINO.** Colección de Hugo Darío Aguirre. **PLATEROS RIOPLATENSES DE LOS SIGLOS XIX Y XX.** Piezas seleccionadas de la colección del museo. **ARTESANÍAS URBANAS DE BUENOS AIRES.** Adquiridas por el Museo y otras pertenecientes a distintos artesanos invitados. **EL NON ASHE.** Arte y cultura de la amazonia peruana en el pueblo Shipibo-Konibo. **HEMOGENES CAYO, UN ARTISTA POPULAR DE LA PUNA.** Objetos adquiridos en 2002 por la Asociación Amigos del Museo. **MOTIVOS POPULARES ARGENTINOS: LO GLOBAL EN FORMATO POSTAL.** Postales. **ALMA Y METAL EN CRISOL. HÉCTOR PIRI SPOLTORE Y LIDIA LÓPEZ.** Artesanías. **VISITA AUTOGUIADA POR LA CASA.** Por medio de un cuadernillo. *$3. Residentes, $1. Domingos, gratis.* Av. Del Libertador 2373. 4803-2384. Colectivos: 10, 37, 38, 41, 59, 60, 67, 92, 93, 95, 102, 108, 110, 128, 130.

De la Ciudad

■ **Lunes a viernes, 11 a 19 hs. Domingo, 15 a 19 hs. LOS PORTEÑOS VUELVEN A JUGAR Y A DIVERTIRSE CON LOS JUGUETES DE AYER.** Defensa 219. **AÑOS DE ABRIR Y CERRAR.** Exposición de puertas antiguas. Auditorio de la Casa de los Querubines. **ABAJO LA TIERRA, ARRIBA LA LIMPIEZA Y LA CO-**

UNA "ACCIÓN FUGITIVA"

11 ciclistas-músicos pa-
Teatro Colón? Con esta
en escena urbana y un
ala principal del Teatro,
óximo lunes el Festival
nizado por el Centro de
Colón (CETC) en ho-
nacimiento de este pres-
lo largo de diez días se
s en escena, proyecciones
rgo del compositor, que
de 30 años.
táculos programados se
s 20 con *Eine Brise* (*Una*
111 ciclistas, bajo deta-
artitura creada en 1996.
pacios exteriores del Co-
ción de ciclistas urbanos
diantes de música como
a sala principal, actuarán
pañía Oblicua, especia-
nenajeado y dirigidos por
arán obras de su autoría:
a malograr la victoria, pa-
percusión (1978/79) …
icias truncas para baríto-
Kammersymphonie, *para*
973). Participará como
Roland Hermann. El
s 20.30, y el domingo 23
Margarita Xirgú, se pon-
. *Descubrimiento, libera-*
ráneo por una tribu ama-
o por el Divertimento

Ensemble de Milán, dirigido por su creador, Sandro Gorli. *Mare Nostrum* imagina lo que hubiera sucedido si los conquistados hubieran sido los conquistadores; es decir, si los indígenas llegaran al gran continente europeo y los liberaran de sus malos hábitos. La escenificación estará a cargo del compositor, y los solistas serán el barítono Mauricio Leoni y el contratenor Charles Maxwell.

El jueves 27 a las 20.30, en la sala principal y durante la 10º función de abono de la Orquesta Filarmónica de Buenos Aires, se interpretarán *Preludio a la siesta de un fauno* y *Danzas para arpa y orquesta de cuerdas* de Claude Debussy; *Das Konzert* (2002) *para flauta, arpa, cuerdas y percusión*, y *Quodlibet* (1988) *para voz femenina y orquesta*, ambas de Mauricio Kagel. La dirección estará a cargo de Arturo Diemecke y presentará a destacados solistas como el flautista Claudio Barile, el arpista Baltazar Juárez Dávila y la mezzosoprano Clara Csordas. En este concierto se realizará la primera audición en Argentina de *Das Konzert*, la obra más reciente entre las que presentará el Festival.

[Las entradas para los espectáculos en la sala principal del Colón, desde 5 pesos, ya están a la venta en la boletería del teatro.]

El miércoles 26, el viernes 28 y el sábado 29 a las 20.30 y el domingo 30 a las 17, nuevamente en el Margarita Xirgú, se presentará *Die Stücke der Wondrose* (*La rosa de los vientos*), versión integral de las ocho piezas para orquesta de salón (1988-1994): Sur, Este, Noreste, Sudeste, Noroeste, Suroeste, Norte y Oeste, con proyección de films de danza creados para la ocasión, simultáneamente con la ejecución en vivo. Para ello, el CETC convocó oportunamente a coreógrafos y a realizadores de video, que crearon los films. La realización de estos segmentos se hizo posible gracias a una coproducción entre el CETC y la carrera Diseño de Imagen y Sonido de la Universidad de Buenos Aires, cuyos alumnos están a cargo de la filmación.

Dado que la ejecución de las piezas está sujeta a variaciones (nunca una interpretación es exactamente igual a otra), la sincronía entre la ejecución y la imagen no es fija y está también expuesta a ese desfasaje. Participará el Ensamble Süden, dirigido por Marcelo Delgado e integrado por Pablo Grinjot y Pablo Jivotovschii (violines), Mariano Malamud (viola), Martín Devoto (cello), Facundo Ordóñez (contrabajo), Federico Landaburu (clarinete), Diego Ruiz (piano), Mariano Abrate (armonio) y Daniel Serale (percusión). "Los ocho puntos cardinales de 'La rosa de los vientos' podrían ser interpretados como *compositum sui generis*, donde análisis y síntesis se conjugan para subrayar la relatividad de la mecánica celeste. Estoy seguro de que mi inspiración musical no habría alcanzado suficientemente para las 32 subdivisiones del cuadrante. Me he restringido a estas ocho, pero siempre con la misma formación instrumental –clarinete, piano, armonio, dos violines, viola, violoncello y contrabajo–, donde únicamente la percusión cambia de instrumentario de número en número. Éste ha sido el verdadero desafío en la concepción del ciclo", afirma Kagel.

Distinción parlamentaria.
En virtud de la magnitud de la
multifacética creación de Mauricio
Kagel desde su adolescencia y hasta
la actualidad en música, cine, radio y
escenografía y del homenaje que se
e realizará en Buenos Aires gracias a
diversas instituciones, la Legislatura
de la Ciudad Autónoma de Buenos
Aires considera oportuno su
reconocimiento como Personalidad
Destacada de la Cultura. Por ello se
han elevado dos proyectos,
propuestos por los legisladores
Chango Farías Gómez y Teresa De
Anchorena, respectivamente. El
tema tendrá tratamiento en la sesión
de mañana, sobre tablas.

Venta de localidades

■ **CONCIERTOS EN EL TEATRO COLÓN.** Entradas desde $5. Las localidades para el lunes 17 están a la venta desde ayer miércoles. **Los sobrantes de abono para el 27 de julio ya están a la venta en la boletería del Teatro (Tucumán 1171). Horario de atención: lunes a viernes de 9 a 20, sábados de 9 a 19 y domingos de 10 a 17 hs. Los días de función la boletería permanecerá abierta hasta el inicio del espectáculo. Informes: 4378-7344 o www.teatrocolon.org.ar**

■ **ACTIVIDADES EN EL TEATRO MARGARITA XIRGÚ.** Entradas, de $10 a $15. **Las localidades estarán a la venta en la boletería del Teatro, Chacabuco 875. Colectivos: 2, 9, 10, 17, 22, 24, 28, 29, 45, 86, 103, 126. Subte: C y E.**

Otras actividades.

■ **Lunes 10 de julio, 19.30 hs. EL CINE DE KAGEL.** Muestra de films experimentales. ■ **Miércoles 12 de julio, 18 hs. CONFERENCIA PÚBLICA "COMPOSICIÓN E INTERPRETACIÓN".** Un diálogo a varias voces. Goethe Institut. Av. Corrientes 319. Entrada gratuita. Capacidad limitada. Informes: 4311-8964. ■ **Lunes 24 de julio, 20.30 hs. CONCIERTO CON LA PRESENCIA DEL COMPOSITOR.** A cargo de Clara Csordas (mezzosoprano), Martín Moore (clarinete) y Haydée Schvartz (piano). En Villa Ocampo (informes: 4732-4988).

-TÉ VERDE Y SUSHI
y dir.: José María Mus-
arerean. Nicaragua
olectivos: 21, 111, 161.
s. **HARINA.** Dir.: Ro-
Viernes, 22 hs. Sába-
R DE CHAJARÍ. De y
12. Del Abasto. Huma-
014. Colectivos: 19,
128, 151, 111.
CE AL CAER LA TAR-
ano de la Puente. Con:
mán de Silva y elenco.
LA PRINCESA PERO-
trola. Dir.: Diego Rodrí-
o, Eduardo Peralta y
15. Viernes y sábado,
L ENCUENTRO. De:
Lito Cruz. Con: Lito Cruz
Sábado, 21 hs. Do-
DE CHANCHO. De y dir.:
on: María Aurelia Bisut-
Laura Espínola. *$15.*
ingo, 20 hs. **TUTE CA-**
Cossa. Dir.: Jorge Gra-
. Av. Roque Sáenz Peña
ectivos: 6, 22, 24, 26,
42, 146.
4.48 PSICOSIS. De:
ano Cáceres. Con:
Jueves, 21 hs. **NOVE-**
Umpiérrez. Con: Susa-
cante y elenco. *$15.*
ISTIAN DIOR ET MOI.
. Viernes, 23 hs. **TRI-**
NALES N 2. CÁUCASO.
Por: Los Eminentes
15. Sábado, 21 hs.
ECE. Dir.: Santacom-
ñalo, Irina Alonso y
30 hs. **LUZAZUL.** De:
Vilma Rodríguez. Con:
ulieta Lazzarino. *$15.*
ACERCAMIENTOS
Joaquín Bonet. Dir.:
: Joaquín Bonet, Lau-
. *$15.* Elkafka. Lamba-
Colectivos: 19, 24,
1, 124, 127, 141.
MAL DE MUERTE. De:
Elio Gallípoli. Con: Ma-
Edward Nutkiewicz.

$15. El Bardo. Cochabamba 743. 4300-9889. Colectivos: 4, 9, 12, 17, 20, 28, 39, 45, 46, 53, 59, 60, 61, 62, 65, 70, 143.

■ **Viernes, 22.45 hs. LAS BOLUDAS.** De: Dalmiro Sáenz. Dir.: Guillermo Asencio Con: Fernando Sureda y Viviana Conti. *$15.* El Nudo. Av. Corrientes 1551. 4373-4006. Colectivos: 5, 6, 7, 12, 24, 26, 37, 50, 60, 124, 146, 150, 155.

■ **Jueves, 21 hs. Viernes, 23.30 hs. KUALA LUMPUR.** Dir.: Gustavo Tarrío. Por: Grupo Sanguíneo. *Jueves, $12. Viernes, $15.* **Lunes, 21 hs. OPEN HOUSE.** De y dir.: Daniel Veronese. *$12.* **Domingo, 19 hs. CIRKO B. DESPUÉS DE ANTES…** Idea y dir.: Violeta Naón. *$12.* **Jueves, 21 hs. PATCHWORK.** De y dir.: Matías Feldman. Con: Emma Luisa Rivera, Clara Muschietti y elenco. *$12.* **Viernes, 21 hs. LA LUZ INTERIOR.** De y dir.: Carolina Balbi. **Viernes, 23 hs. ALGO DESCARRILÓ.** De y dir.: Santiago Gobernori. *$10.* Callejón. Humahuaca 3759. 4862-1167. Colectivos: 19, 36, 71, 92, 99, 127, 128, 151, 111.

■ **Sábado, 21.30 hs. SECRETOS ÍNTIMOS.** De Trinidad Asensio. Dir.: Julián Howard. **Sábado, 22.15 hs. TRABAJOS DE POETA.** De y con: Julián Howard. *$8.* Pata de Ganso. Perón 3490. Colectivos: 24, 26, 71, 124, 146.

■ **Jueves a domingo, 21.30 hs. NO SABÉS... LO QUE ME HIZO.** De: Sandra Russo. Dir.: Irene Bianchi. Con: Griselda Actis, Irene Bianchi y Silvana Radicena. *$20.* Foro Gandhi. Av. Corrientes 1743. Colectivos: 5, 6, 7, 12, 24, 26, 37, 50, 60, 124, 146, 150.

■ **Sábado, 21 hs. Domingo, 20.30 hs. LA VENDA.** De: Siri Hustdvedt. Adaptación y dir.: Gabriela Izcovich Con: Federico Buso, Gonzalo Kunca y elenco. *$15.* La Carbonera. Balcarce 998. 4362-2651. Colectivos: 9, 10, 22, 24, 28, 29, 45, 126, 33, 86, 130, 152, 143.

■ **Sábado, 22.30 hs. LAS TONTAS.** Con: Gimena Riestra y Verónica Díaz Benavente. La Casona del Teatro. Av. Corrientes 1975. Colectivos: 7, 12, 24, 37, 60, 124, 150, 155.

■ **Viernes y sábado, 20 hs. LOS HIJOS DE LOS HIJOS.** De y dir.: Inés Saavedra y Damián Dreizik. Con: Ricardo Merkin, Susana Pampín y Marcelo Xicarts. *$20.* La Maravillosa. Medrano 1360. 4862-5458. Colectivos: 26, 36, 92, 106, 128, 140, 151, 160, 188.

■ **Viernes 23 hs. EL AÑO DEL LEBERWURST.** De y dir.: Cristian Morales. *$12.* La Tertulia. Gallo 526. 6327-0303. Colectivos: 24, 26, 71, 124, 146, 168, 180. Subte B.

■ **Martes, 21 hs. PERFECTAMENTE INOCENTES.** Dir. y coreog.: Alejandro Ibarra. Por: Grupo Pepper Top Singers. *$12.* Espacio Colette, Paseo La Plaza. Av. Corrientes 1660. 4370-5346. Colectivos: 5, 23, 29, 39, 75, 99, 102, 109, 115, 140, 142.

■ **Sábado, 19 hs. EL NOMBRE.** De: Griselda Gambaro. Dir.: Clara Pando. Con: Silvia Villazur. *$10.* Patio de Actores. Lerma 568. 4772- 9732. Colectivos: 15, 57, 106, 110, 140, 141, 142, 151, 168.

■ **Viernes y sábado, 23 hs. UNA COMEDIA BAREBACK SOBRE EL SIDA.** Dramaturgia: Patricia Zangaro. Dir.: Diego Kogan. *$12.* Payró. San Martín 766. 4312-5922. Colectivos: 6, 22, 23, 26, 28, 33, 45, 50, 56, 62, 91, 93, 99, 109, 115, 130, 140, 152, 155.

■ **Viernes, 21 hs. EL 52.** De: Grupo Ácido Carmín. Dir.: Valeria Correa. Con: Eugenia Alonso y Gaby Ferrero. *$10.* **Viernes, 23.30 hs. PARECE ALGO MUY SIMPLE.** Dir.: Canale. *$10.* **[a la gorra] Sábado, 24 hs. COPLAS DEL CARTONERO MASÓN.** Dir.: Canale y Subiotto. Puerta Roja. Lavalle 3636. 4867-4689. Colectivos: 19, 36, 71, 92, 99, 127, 128, 151, 111.

■ **Viernes y sábado, 20 hs. CARAMELOS PARA EL VIAJE.** De Graciela Sverdlick. Dir.: Tony Lestingi y Néstor Sánchez. Con: Natacha Córdoba y Julio Feld. *$15.* **Sábado, 21.30 hs. EL BESO.** De: Eduardo Pavlovsky. Dir.: Santiago Talo Atlante. *$15.* **Viernes y sábado, 23 hs. NO ME DEJES ASÍ.** Dir.: Enrique Federman. Con: Eugenia Guerty, Claudio Martínez Bel y elenco. *$15.* El Piccolino. Fitz Roy 2056. 4779-0353. Colectivos: 21, 111, 161, 166.

■ **Sábado, 21 y 23.15 hs. Domingo, 19 y 21.15 hs. LA OMISIÓN DE LA FAMILIA COLEMAN.** De y dir.: Claudio Tolcachir. *$15.* Timbre 4. Av. Boedo 640 (timbre 4). 4956-0164. Colectivos: 84, 88, 96, 115, 127, 128, 160.

¿Qué es la cultura?

Ana María Shua*



¿Existe la naturaleza? Un bosque, un páncreas, un hipopótamo, el ADN, ¿qué son más allá de la mirada del hombre? ¿Qué sería de ellos sin sus nombres, sin su casillero en la clasificación que les impone la lengua? La naturaleza existe, pero al hombre le resulta imposible concebirla. Desde nuestra mirada, entonces, que es la única posible ¿qué NO es cultura?

** Escritora*

■ **Domingo, 21 hs. LADRONES A DOMICILIO.** De: Luis Cantón. Dir.: Alberto Saldaña. *Desde $15.* **Viernes, 1 hs. LAS NOCHES DEL FLAN CLUB.** *$20.* Variedades Concert. Av. Corrientes 1218. 4381-0345. Colectivos: 7, 12, 24, 37, 50, 60, 124, 146, 150, 155.

DANZA

Complejo Teatral de Buenos Aires

■ **Jueves a sábado, 21 hs. Domingo, 17 hs. GILLES.** De: Ton Wiggers. **DETRÁS DE LAS COSAS.** De: Alejandro Cervera. **INDIFERENCIA DIVINA.** De: Walter Cammertoni. Por: Ballet Contemporáneo del Teatro San Martín. *$15 y $12. Jueves, $8.* Presidente Alvear. Av. Corrientes 1659. 4373-4245. Colectivos: 5, 6, 7, 12, 24, 26, 37, 50, 60, 124, 146, 150.

■ **Viernes, 23.30 hs. EL LOBO.** De y dir.: Pablo Rotemberg. *$12.* **Viernes, 21 hs. Sábado, 23 hs. Domingo, 18 hs. DEMASIADO FILOSO PARA EL AMOR.** Por: Compañía de Danza del Departamento de Artes del Movimiento del IUNA. *$5.* Camarín de las Musas. Mario Bravo 960. 4862-0655. Colectivos: 19, 36, 71, 92, 99, 127, 128, 111.

■ **Sábado, 21 hs. GUARANIA MÍA.** Dir.: Carlos Casella. *$15.* El Portón de Sánchez. Sánchez de Bustamante 1034. 4863-2848. Colectivos: 29, 92, 106, 109, 111, 142, 188.

■ **Jueves, 23 hs. KEVENTAL.** Dir.: Fabián Gandini. Por: Compañía Contenido Bruto. *$12.* Espacio Callejón. Humahuaca 3759. 4862-1167. Colectivos: 19, 36, 71, 92, 99, 127, 128, 151, 111.

■ **Viernes y sábado, 20 hs. VIVITA.** Dir.: Daniel Marcove. Por: Los Celebrantes. *$12.* Del Sur. Venezuela 2255. 4941-1951. Colectivos: 2, 56, 84, 95, 98, 103, 188.

■ **Domingo, 20.30 hs. GUARDA NADA.** De: Valeria Kovadloff. *$12.* Beckett. Guardia Vieja 3556. 4867- 5185. Colectivos: 19, 36, 71, 92, 99, 127, 128, 151, 111.

MUSEOS

Casa Carlos Gardel

■ **Miércoles a lunes, 11 a 18 hs. GARDEL SUENA EN LA RADIO.** *$3. Residentes, $1. Miércoles, gratis.* Jean Jaurés 735. 4964-2015. Colectivos 29, 64, 99, 106, 109, 111, 140, 142, 188.

Centro de Museos de Buenos Aires

■ **Martes a viernes, 14 a 18 hs. Sábado y domingo, 12 a 18 hs. ARTE Y NATURALEZA. TERRENO DE ARTE EXPERIMENTAL FASE 2.** Edgardo Madanes, Carola Zech, Gerardo Feldstein, entre otros. **MUSEO DE ESCULTURAS LUIS PERLOTTI. Martes a viernes, 14 y 15 hs. Sábado y domingo, 13.30, 15.30 y 17.30 hs. VISITAS GUIADAS.** *$3. Residentes, $1.* Av. De los Italianos 851, Puerto Madero. Colectivos: 4, 6, 20, 22, 26, 28, 33, 50, 54, 61, 62, 74, 91, 93, 99, 105, 126, 129, 130, 140.

De Arte Español Enrique Larreta

■ **[$1, jueves gratis] Miércoles a viernes, 14 a 20 hs. Sábado y domingo, 15 a 20 hs. COLECCIÓN PERMANENTE.** Mobiliario y objetos de los siglos XIII al XX. **[gratis] Lunes a viernes, 9 a 13 hs. RECORRA EL JARDÍN DEL MUSEO.** Frondoso, irregular, apunta a la sorpresa y al placer de los sentidos. **FABULOQUIMERÍAS. LELIA NASCIMBERE.** Las cartas del Tarot, de la danza y la música. Av. Juramento 2291. 4783-2640. Colectivos: 44, 55, 60, 65, 80, 113, 114, 118.

De Arte Hispanoamericano Isaac Fernández Blanco

■ **Martes a domingo, 14 a 19 hs. Feriados, 15 a 19 hs. EXPOSICIÓN PERMANENTE DEL PATRIMONIO.** Platería, imaginería y mobiliario iberoamericano de los siglos XVI al XIX. **TESOROS PRECOLOMBINOS DEL NORTE ARGENTINO. ESPEJOS DEL COSMOS.** Arte precolombino. *$3. Residentes, $1.* Suipacha 1422. 4327-0272. Colectivos: 17, 45, 56, 59, 6, 67, 70, 86, 91, 100, 105.

De Arte Popular José Hernández

■ **Miércoles a domingo, 13 a 19 hs. Sábado, domingo y feriados, 10 a 20 hs. LAS ABUELITAS CANTABAN TEJIENDO.** Trabajos textiles de las mujeres mapuches. **TRAJES DEL CARNAVAL CORRENTINO.** Colección de Hugo Darío Aguirre. **PLATEROS RIOPLATENSES DE LOS SIGLOS XIX Y XX.** Piezas seleccionadas de la colección del museo. **ARTESANÍAS URBANAS DE BUENOS AIRES.** Adquiridas por el Museo y otras pertenecientes a distintos artesanos invitados. **EL NON ASHE.** Arte y cultura de la amazonia peruana en el pueblo Shipibo-Konibo. **HEMOGENES CAYO, UN ARTISTA POPULAR DE LA PUNA.** Objetos adquiridos en 2002 por la Asociación Amigos del Museo. **MOTIVOS POPULARES ARGENTINOS: LO GLOBAL EN FORMATO POSTAL.** Postales. **ALMA Y METAL EN CRISOL. HÉCTOR PIRI SPOLTORE Y LIDIA LÓPEZ.** Artesanías. **VISITA AUTOGUIADA POR LA CASA.** Por medio de un cuadernillo. *$3. Residentes, $1. Domingos, gratis.* Av. Del Libertador 2373. 4803-2384. Colectivos: 10, 37, 38, 41, 59, 60, 67, 92, 93, 95, 102, 108, 110, 128, 130.

De la Ciudad

■ **Lunes a viernes, 11 a 19 hs. Domingo, 15 a 19 hs. LOS PORTEÑOS VUELVEN A JUGAR Y A DIVERTIRSE CON LOS JUGUETES DE AYER.** Defensa 219. **AÑOS DE ABRIR Y CERRAR.** Exposición de puertas antiguas. Auditorio de la Casa de los Querubines. **ABAJO LA TIERRA, ARRIBA LA LIMPIEZA Y LA CO-**

el**ángel**

Almagro

Si la nada es condición básica para la fantasía, Almagro es fantástico. Nacido al abrigo del ferrocarril del oeste que en 1887 unió Plaza Lavalle con La Floresta, esta nada suburbana de Flores quedó a mitad de camino de la vieja aldea. Fue acompañando, manso, el tiempo de sus grandes vecinos y en silencio construyendo el propio hasta alcanzar identidad. Un arroyito intrascendente, una nervadura del terreno, lo cruzaba por lo que hoy son las calles Muñiz y Yatay para entregarse al caudal del Maldonado, ya por entonces de orillas enfangadas en el honor y el cuchillo. Y también él tuvo lo suyo en este punto: en 1905, allá por Muñiz y Quito, Zoilo Pereyra y el Noy cautivaron al sabalaje abriéndose en "pétalos rojos al primer corte", según nos cuenta Ricardo M. Llanes en *Consagración maleva*. De aquella nada no queda nada. El último suspiro de llanura que no ha cedido al cemento es la única plaza que lleva su nombre (Salguero, Sarmiento, Bulnes y Perón), tomado de la familia fundadora que en 1839 comprara los terrenos. La pasión futbolera define el barrio con la creación de Los Forzosos de Almagro, nacido a la sombra del Centenario un 1º de abril de 1908, y el padre Lorenzo Massa "santifica" el nombre cediendo un terreno detrás de la capilla de San Antonio. El barrio cuenta con varios pasajes que parecen rebeldes al damero clásico, como si en sus recovecos quisiera atesorar los recuerdos que van cediendo al tumulto de la modernidad. Y esa misma modernidad le va dando brillo con sus construcciones: la basílica San Carlos Borromeo (Quintino Bocayuva al 100), de estilo neorromántico-lombardo con dos altares en distintos niveles, uno de ellos de mármol labrado, que le otorgan un aspecto imponente; el antiguo Hospital Italiano (Gascón y Potosí), obra de Juan A. Buschiazzo, constituido a través del tiempo en otro símbolo del barrio; Las Violetas (Av. Rivadavia y Medrano), un montón de recuerdos remozados en el que el café es una excusa, y el derrotado Mercado de las Flores (Av. Corrientes y Acuña de Figeroa), que por años perfumara las mañanas de Almagro y hoy ha cedido al engaño del progreso inapelable plasmado en la tentadora promesa de un culto que promete "no sufrir más" y que en nada puede remediar la nostalgia por el destino del lugar. Almagro se evapora cada día de la vida en un rectángulo con límites (Independencia, Córdoba, Río de Janeiro, Loria y otras) que ambiciona darle un sitio definido. Pero ocurre que Buenos Aires no es evidente, no es lo que se dice de ella sino lo que ella dice de sí misma. Y Almagro es un pedazo de la no evidencia: un club que el progreso emigró, un tango que suena en el recuerdo, un duelo que es olvido. Y a pesar del tiempo que se escurre, Almagró está, lo juro.

MUESTRA DE GUILLERMO DE LA TORRE **EN EL MUSEO SÍVORI**

DE ANTOLOGÍA

Hasta el 20 de agosto está a disposición del público una recopilación de trabajos de este talentoso creador de escenografías, diseño de vestuario y maniquíes, cuya obra brilló en las mejores puestas en escena de los grandes teatros porteños.

El sábado pasado se inauguró la "Muestra Antológica-Escenografías" del brillante creador Guillermo de la Torre en el Museo Sívori (Av. Infanta Isabel 555), que puede visitarse de martes a viernes de 12 a 18 y los fines de semana de 10 a 18 (los miércoles la entrada es gratuita). La exposición brinda un panorama del proceso creativo de sus escenografías, anteproyectos, dibujos escenográficos, diseños de vestuario, bocetos, fotografías, figurines y maniquíes de los trajes de personajes que habitan en el recuerdo colectivo.

El público que se acerque al Museo Sívori podrá encontrarse con más de setenta obras escenográficas, diez maquetas reacondicionadas y la confección de quince muñecos corpóreos que representan figuras notables del teatro como, por ejemplo, Milagros de la Vega, China Zorrilla y Ernesto Bianco. De esta manera, se ingresará en el maravilloso mundo que propone De la Torre para conocer las diversas etapas de su permanente investigación del espacio de la escena, reflejada en esta muestra desde los primeros bocetos para su trabajo teatral hasta los trajes usados en piezas memorables: a lo largo de tres salas del museo se exhibe una selección de vestuarios de las obras que realizó como vestuarista y escenógrafo en el Teatro Colón y en el Teatro Nacional Cervantes. Como ejemplo pueden mencionarse cuatro trajes de *Juana de Arco en la hoguera*, de Honegger, cuatro vestimentas correspondientes a *Prosepina y el extranjero*, de J.J. Castro; la misma cantidad de elementos de vestuario de *Saverio el cruel*, de Roberto Arlt, y de *Luisa Fernanda*, de Morena Torroba.

La muestra puede visitarse de martes a viernes de 12 a 18 , y los fines de semana de 10 a 18 hs. Los miércoles, la entrada es gratuita.

"Esta muestra antológica del escenógrafo Guillermo de la Torre nos remite a su intensa y permanente tarea creativa", señala la crítica de arte Rosa Faccaro en el catálogo de la muestra. Director escenotécnico del Teatro Colón, director técnico del Teatro Presidente Alvear y del Teatro Nacional Cervantes, su trayectoria plástica, en un período que abarca más de 50 años, tiene en esta exhibición una lectura de indudable valor documental y artístico. "Esta antología da cuenta de la importancia que ha tenido su actividad en el ambiente artístico nacional donde ha desempeñando durante muchos años la labor docente, formando discípulos en numerosas y calificadas instituciones", precisa el catálogo. De la Torre es egresado como profesor escenográfico de la Escuela Superior de Bellas Artes Ernesto de la Cárcova, donde actualmente dicta clases en la Cátedra de Escenografía Teatral, y cursó estudios en la New York University, becado por la Fundación Fullbright. Además, es diseñador gráfico recibido en la Escuela Municipal de Artes y Oficios de Buenos Aires y fue profesor en la Escuela Nacional de Arte Dramático. Presentó sus trabajos y brindó conferencias en diversos países del mundo como Francia, Inglaterra, España, Alemania, Rusia, Grecia y los Estados Unidos, entre otros.

CINA DE MAMÁ. Vidrieras del Auditorio de la Casa de los Querubines. Defensa 223. **CADA ESCUPIDERA Y SU CUENTO.** Por calle Alsina. **VEINTE AÑOS DE LA RESERVA ECOLÓGICA.** Por calle Defensa. **PROHIBIDO ESCUPIR EN EL SUELO. ORDENANZA MUNICIPAL DEL 11/4/1902.** Por calle Defensa. **ESO HICIMOS Y ALGO MÁS.** Retrospectiva. *$3. Residentes, $1. Miércoles, gratis.* 4343-2123. Colectivos: 22, 24, 28, 29, 33, 50, 61, 62, 64, 74, 86, 91, 105, 111, 130, 143, 146, 152.

Eduardo Sívori

■ Martes a viernes, 12 a 18 hs. Sábado, domingo y feriados, 10 a 20 hs. **LAS MADERITAS DEL SR. LÓPEZ 2.** Propuesta lúdica. *Hasta el 16/7.* **MUESTRA ANTOLÓGICA. GUILLERMO DE LA TORRE.** Escenografías. Martes a viernes, 11 y 14 hs. **MUSEO ABIERTO CON VISITAS GUIADAS.** Programas de la Secretaría de Educación y chicos con capacidades diferentes. *Turnos: 4772-5628. $3. Residentes, $1. Miércoles, gratis.* Av. Infanta Isabel 555. 4774-9452. Colectivos: 10, 34, 37, 130.

Histórico de la Ciudad de Buenos Aires Brigadier General Cornelio de Saavedra

■ Martes a viernes, 9 a 18 hs. Sábado, domingo y feriados, 10 a 20 hs. **EXPOSICIÓN PERMANENTE DE PATRIMONIO.** Objetos y mobiliario de Buenos Aires del siglo XIX. Sala del Museo. **RECONQUISTA DE BUENOS AIRES 1806 - 12 DE AGOSTO - 2006.** *$3. Residentes, $1. Miércoles, gratis.* Crisólogo Larralde 6309. 4572-0746. Colectivos: 21, 28, 110, 111, 112, 117, 127, 140, 142, 175, 176.

[centros de exhibición]

Centro Cultural Recoleta

■ [$1] Martes a viernes, 14 a 21 hs. Sábado y domingo, 10 a 21. **UN MONTÓN DE MUJERES DESNUDAS. KALIL LLAMAZARES.** Dibujos. Espacio Historieta. **LIDIA GALEGO.** Esculturas. Sala J. **HERNÁN GIAGANTE - LUCIANO MAROLIO.** Instalación multimedia. Sala Prometeus. **IMPRESIONES ARGENTINAS. ARTE Y NATURALEZA.** Pintura. Sala 6. **MAURICIO MINKOWSKI.** Pintura. Sala 12. **HORA SIDERAL. REMY YADAN.** Videoinstalación. Salas 4 y 5. **ELECCIONES DE VIDA. MAXI NUMEN.** Pintura. Sala 7. **DRESS TENTS. ROBIN LASSER - ADRIANNE PAO.** Diseño indumentario. Sala 8. **AGUAVA. MARÍA LAURA PINI.** Pintura. Sala 9. **EL TREN. FRED SAPEY TRIOMPHE.** Instalación. Sala 10. **FENDAS Y FRESTAS. MARISTELA RIBEIRO.** Intalación. Sala 11. **BORGES Y EL CÁBALA: SENDEROS DEL VERBO. MIRTA KUPFERMINC - SAUL SOSNOWSKI.** Instalación. Sala C. Junín 1930. 4803-1041. Colectivos: 10, 17, 38, 59, 61, 62, 67, 101.

CINE

Ciclo Homenaje a Ingmar Bergman

■ Sábado, 21 hs. **GRITOS Y SUSURROS.** 1972. 91'. Con: Harriet Andersson y Liv Ullmann.

Ciclo Homenaje a Andrej Wajda

Domingos, 19 hs. **LAS SEÑORITAS DE WILKO.** 1979. 118'. Con: Anna Seniuk, Daniel Olbrychsky y Christine Pascal. *$7 (con debate y cafecito).* Cine Club Eco. Av. Corrientes 4940, 2º piso E. 4854-4126. Colectivos: 19, 24, 36, 65, 71, 90, 92, 99, 109, 124, 127, 141.

Ciclo Malba

■ Jueves, 14 hs. **FAHRENHEIT 451.** Dir.: François Truffaut. 16 hs. **CANTANDO BAJO LA LLUVIA.** Dir.: Gene Kelly y Stanley Donen. 18 hs. **ENTREACTO.** Dir.: René Clair. 18.30 hs. **PAJARITO GÓMEZ.** Dir.: Rodolfo Kuhn. 20 hs. **MARRUECOS.** Dir.: Josef von Sternberg. 22 hs. **AMPYR.** Dir.: Carl Theodor Dreyer. 24.30 hs. **NOSFERATU.** Dir.: F.W. Murnau. Viernes, 14 hs. **NADA.** Dir.: Claude Chabrol. 16 hs. **M, EL VAMPIRO NEGRO.** Dir.: Fritz Lang. 18 hs. **ENTREACTO.** 18.30 hs. **EL MAQUINISTA DE LA GENERALE.** Dir.: Clyde Bruckman y Buster Keaton. 20 hs. **EL HÉROE DEL RÍO.** Dir.: Charles Reisner y Buster Keaton. 22 hs. **THE WORLD.** Dir.: Zhang Ke Jia. 24.30 hs. **SHOCK CORRIDOR.** Dir.: Samuel Fuller. Sábado, 14 hs. **LOUISIANA STORY.** Dir.: Robert J. Flaherty. 15.30 hs. **CABALLERO SIN ESPADA.** Dir.: Frank Capra. 18 hs. **VAUDEVILLE.** Dir.: Malena Solarz. 18.30 hs. **RÍO ARRIBA.** Dir.: Ulises de la Orden. 20 hs. **AMANECER.** Dir.: Friedrich Wilhelm Murnau. 22 hs. **THE WORLD.** 24.30 hs. **MI REINO POR UN PLATILLO VOLADOR.** Dir.: Tetsuo Lumière. Domingo, 14 hs. **ASCENSOR PARA EL CADALSO.** Dir.: Louis Malle. 16 hs. **ABRIL DE VIETNAM EN EL AÑO DEL GATO.** Dir.: Santiago Álvarez. 18 hs. **MALBA.CORTOS: VAUDEVILLE.** 18.30 hs. **RÍO ARRIBA.** 20.30 hs. **NOSFERATU.** 22 hs. **EL GABINETE DEL DR. CALIGARI.** Dir.: Robert Wiene. *$5.* Malba. Av. Figueroa Alcorta 3415. Colectivos: 37, 67, 102, 130.

PASEOS Y FERIAS

■ Viernes, lunes, martes y miércoles, 9 a 18 hs. Sábado y domingo, 14 a 20 hs. **17ª FERIA DEL LIBRO INFANTIL Y JUVENIL DE BUENOS AIRES.** *$5. Menores de 12 años, docentes y jubilados y pensionados acompañando a menores de 12 años, gratis.* Centro de Exposiciones de la Ciudad de Buenos Aires. Av. Figueroa Alcorta y Av. Pueyrredón. 4323-9505. Colectivos: 17, 61, 62, 67, 92, 93, 110, 124, 130.

■ [gratis] Sábado y domingo, 11 a 19 hs. **FERIA DE ARTE DE PALERMO VIEJO.** Pinturas, dibujos, grabados y collages. Plaza Julio Cortázar. Jorge Luis Borges y Honduras. Colectivos: 34, 39, 55, 57, 110, 140, 142, 151, 168.

■ [$1] Sábado y domingo, 10 a 20 hs. **FERIA DE LA BAULERA.** Objetos, antigüedades. Defensa 628. 4325-4020. Colectivos: 2, 4, 20, 22, 24, 28, 29, 33, 54, 61, 62, 64, 74, 86, 93, 111, 126, 129, 130, 143, 152, 159, 195.

■ [gratis] Viernes, 12 a 17 hs. Domingo, 12 a 18 hs. **FERIA DE LAS ARTES.** Pinturas, dibujos, grabados, esculturas y fotografías. Plazoleta San Francisco. Alsina y Defensa. Colectivos: 2, 7, 9, 10, 22, 24, 28, 29, 45, 56, 86, 91, 103, 105, 111, 126, 142, 146. Subte: A y E.

■ [gratis] Domingo, 10 a 17 hs. **FERIA DE SAN PEDRO TELMO.** Antigüedades y obras de arte. Plaza Dorrego. Humberto I y Defensa. 4331-9855. Colectivos: 22, 24, 28, 29, 33, 54, 61, 62, 64, 74, 86, 93, 126, 130, 143, 152.

■ Jueves a domingo, 13 a 21 hs. **FERIA MUCHOGUSTO ARGENTINO.** Indumentaria, calzado, joyería, bijouterie, accesorios, marroquinería, ropa de blanco, objetos de decoración, juegos y juguetes. *$5.* Palacio San Miguel. Suipacha 84. Colectivos: 5, 7, 17, 24, 26, 29, 38, 39, 45, 50, 56, 59, 64, 67, 70, 86, 100, 105, 111, 116, 142, 146. Subte: A, C y D.

■ [gratis] Sábado, domingo y feriados, 10 a 19 hs. **FERIA SOLIDARIA.** Agronomía. Av. San Martín y Nogoyá. Colectivos: 47, 78, 105.

■ [gratis] Sábado, 10 a 20 hs. Domingo, 11 a 20 hs. **PASEO DE COMPRAS SAAVEDRA.** Antigüedades, artesanías, feria americana y libros usados. Parque Saavedra. Conde y Vilela. Colectivos: 19, 71.

■ [gratis] Lunes a jueves, 10 a 21 hs. Viernes, 10 a 22 hs. **PASEO DE LOS ARTESANOS.** Av. de Mayo 649. Colectivos: 2, 7, 9, 10, 22, 24, 28, 29, 45, 56, 86, 91, 103, 105, 111, 126, 142. Subte: A, D y E.

■ [gratis] Sábado, 10 a 20 hs. Domingo y feriados, 11 a 20 hs. **PASEO EL RETIRO COSTANERA SUR.** Antigüedades, artesanías, numismática, libros, ropa usada y artesanal. Av. Calabria y Rosario Vera Peñaloza. Colectivos: 2, 4, 20, 62, 64.

■ [gratis] 11 a 20 hs. **SISTEMA DE FERIAS ARTESANALES:** Martes a viernes, 11 a 18 hs. **PLAZA DR. BERNARDO HOUSSAY.** Av. Córdoba y Junín. Colectivos: 12, 29, 39, 41, 60, 61, 68, 75, 95, 99, 101, 106, 109, 111, 118, 132, 140, 142, 152, 194. Subte D. Jueves a domingo, y feriados. **VUELTA DE ROCHA.** Av. Pedro de Mendoza y Del Valle Iberlucea. Colectivos: 20, 25, 29, 33, 46, 53, 64, 86, 152. Sábado, domingo y feriados. **PARQUE CENTE-**

DESTACADOS DE LA SEMANA [Centro Cultural Recoleta]

Junín 1930

■ **TERRITORIOS DE DIÁLOGO.** Muestra itinerante compuesta por tres núcleos temáticos, con obras procedentes de 26 instituciones y 32 colecciones privadas que reúne a los artistas más influyentes de la primera mitad del siglo XX. Tuvo como primera sede a México en el Museo Nacional de Arte (MUNAL) y luego viajará a España para ser exhibida en el Palacio de la Merced de Córdoba. Se exhiben 130 obras, entre óleos, fotografías y grabados de artistas españoles, mexicanos y argentinos (70 artistas) que plasmaron de diversas formas el acontecer histórico, político y social en aquella compleja trama internacional de las décadas del '30 y '40, a partir de dos opciones artísticas en tensión: el surrealismo y el realismo. La selección de obras está compuesta por artistas españoles protagonistas de aquellos años, que actuaron primero en España y luego migraron a México y Buenos Aires, además de los que siguieron sus trabajos en Europa durante ese período. También artistas argentinos y mexicanos que se vincularon o "dialogan" de algún modo con el debate estético entre realismos y surrealismos planteado en torno de la década del 30 y comienzos del 40. **Sala Cronopios. Martes a viernes, 14 a 21 hs. Sábados, domingos y feriados, 10 a 21 hs. Hasta 16/7.**

DESTACADOS DE LA SEMANA [Museos]

Defensa 219.

■ **EL ART-DECÓ, UN SOPLO DE RENOVACIÓN EN EL BUENOS AIRES DE LOS AÑOS 20.** A partir de la "Exposición de Artes Decorativas e Industriales Modernas", celebrada en París en el año 1925, las ideas renovadoras que se consolidaron al final de la Primera Guerra Mundial se presentaron formalmente bajo el nombre de Art-Decó. El Art-Decó fue una nueva tendencia que tomó elementos muy definidos basados en el juego de volúmenes geométricos puros y un repertorio ornamental característico, inspirado también en las culturas maya, azteca, egipcia, etc. También influyeron en él los movimientos de vanguardia como el fauvismo, el constructivismo y el cubismo. Esta exposición quiere mostrar distintos aspectos de la vida porteña en los años 20, cuando la Ciudad estaba bajo la influencia del Art-Decó. **Lunes a viernes, 11 a 19 hs. Domingos, 15 a 19 hs. $3. Residentes, $1. Miércoles, gratis. Museo de la Ciudad. 4343-2123. Colectivos: 22, 24, 28, 29, 33, 50, 54, 56, 61, 62, 64, 74, 86, 91, 105, 111, 126, 130, 143, 146, 152, 159.**

ENTREVISTA AL ECONOMISTA ITALIANO STEFANO ZAMAGNI, ANTES DE SU CONFERENCIA EN BUENOS AIRES

“La democracia pertenece al campo de los derechos humanos”

El catedrático, decano de la Facultad de Economía de la Universidad de Bologna, se presentará el martes 18 en el Teatro San Martín para dictar la conferencia “Un modelo de democracia para el desarrollo y la cultura”. Ésta es la segunda actividad de un ciclo anual de charlas.

La democracia es condición necesaria para el desarrollo económico de las naciones, y el primer escalón para alcanzar la identidad cultural, antes que la consecuencia del progreso, afirma el profesor y economista político italiano Stefano Zamagni, especialista en el tema, en diálogo telefónico con **Cultura BA.** Zamagni llegará a Buenos Aires para dictar la conferencia “Un modelo de democracia para el desarrollo y la cultura”, el próximo martes 18 de julio en el Teatro San Martín, un encuentro organizado por el Complejo Teatral de Buenos Aires.

Puesto a reflexionar sobre las dos tesis que analizan los vínculos entre el desarrollo económico y la democracia –una, sostiene que la democracia es el fruto maduro del desarrollo económico, y la otra, plantea la necesidad de ponerla en marcha para poder iniciar y sostener el proceso de desarrollo–, Zamagni explica que “la evidencia empírica no está en grado de inclinar la balanza hacia ninguna de las dos teorías”. Sin embargo, aclara que se inclina por la segunda. “Puesto que las libertades democráticas forman parte de los derechos humanos fundamentales, no es aceptable que haya que comenzar por el desarrollo económico, para luego, a largo plazo, llegar a la democracia. Son niveles distintos. La democracia pertenece al campo de los derechos humanos, el desarrollo económico al de los intereses. Por lo tanto, la democracia se mueve a un nivel que es superior; no se pueden ‘canjear’ tales derechos por intereses.”

Pero la democracia es frágil y hay que cuidarla. “En este sentido –sostiene– es importante el papel de los organismos sociales que garanticen el aspecto institucional, jurídico y social adecuado, porque ésta no puede ser una tarea reservada sólo para los políticos. Hace falta que la sociedad civil, en un movimiento de abajo hacia arriba, brinde hoy a la sociedad entera las reglas del juego.” Y agrega que, frente a la caída del modelo tradicional de la Economía de Mercado y el asistencialismo estatal, es necesario que las empresas constituidas por la sociedad civil, frente al poder de los intereses puramente económicos de las empresas, asuma un rol protagónico en pos de bien social. Es lo que denomina “el tránsito hacia una ‘Economía Civil de Mercado’”, ante la evidencia de la crisis que en su visión sufren la tradicional Economía Social y las diversas formas de asistencialismo estatal, obsoletas en la sociedad posindustrial. Para el italiano, es la sociedad civil la que de ahora en más deberá controlar, en las sociedades que pretendan alcanzar un justo equilibrio entre sus partes, tanto al Estado como a las empresas privadas.

Esta será la segunda conferencia del año del ciclo “Cátedra Abierta: Ética, Cultura y Desarrollo”, organizado por el Complejo Teatral de Buenos Aires y presidido por el sociólogo e investigador argentino Bernardo Kliksberg. Este coloquio (dictado en español) tendrá por título “Un modelo de democracia para el desarrollo y la cultura”. Zamagni llega invitado por el Complejo, con el apoyo de la Editorial Ciudad Nueva y el Centro de Estudios Internacionales de Economía de Comunión. El acceso del público será gratuito, con localidades numeradas que se entregarán, a razón de dos por persona, en la boletería del Teatro desde dos horas antes del inicio.

La Cátedra abierta fue creada en 2004 con el propósito de generar ideas sobre cómo encarar los dilemas éticos a través de la cultura, una herramienta fundamental para la creación del buen capital social, por medio de conferencias, seminarios y encuentros con especialistas. Este ciclo se inserta en un proyecto cultural abarcativo del CTBA, comprometido con un concepto de la cultura que no se detiene en los umbrales de un teatro, sino que debe proyectarse como una herramienta para la reflexión de la sociedad, sobre sí misma y los ciudadanos.

IL PROFESORE



Nació en la pequeña villa balnearia de Rimini, Italia, en 1943. Es un catedrático de economía de prestigio internacional: doctor en Economía, con posgrados en la Universidad de Oxford del Reino Unido y, actualmente, profesor titular de Economía Política en la Universidad de Bolonia y de International Political Economy en la Johns Hopkins University. Fue asesor de Juan Pablo II para las encíclicas sociales, consultor para la conformación de la Unión Europea y miembro del Comité Ejecutivo de la Asociación Internacional de Economía. Es el máximo experto europeo sobre organizaciones sin fines de lucro, empresas sociales y economía de la cooperación. La famosa ley ONLUS sobre organizaciones no lucrativas de utilidad social se conoce corrientemente como “Ley Zamagni”. En todos estos años, además, acompañó con su pensamiento interdisciplinario a los partidos de centroizquierda italianos, actualmente en el poder. Ganó numerosos premios internacionales y es autor de más de 200 libros, artículos y publicaciones vinculados con las ciencias sociales, la ética, el multiculturalismo y la identidad cultural. Es profesor visitante de las universidades de Cambridge y Oxford. Sus obras de Historia del pensamiento económico se emplean como bibliografía en todas las universidades del mundo, y son reconocidos sus trabajos de crítica a la economía neoclásica.

EN SUS PALABRAS

■ “La Economía Social de Mercado ESM está en crisis. Es un modelo que ha sido desarrollado sobre todo por los alemanes, luego de la Segunda Guerra Mundial, muy similar al modelo inglés del Welfare State (Estado de bienestar). Dio muy buenos resultados mientras estuvimos en una sociedad industrial. El tema es que hoy este modelo es obsoleto, porque supone la existencia de dos esferas diferentes y separadas entre sí: el mercado, que reúne a sujetos o empresas dedicados a la producción de ingresos o de valor agregado, y el Estado, que se dedica a la redistribución del ingreso. Desde hace unos 15 años, este modelo no funciona más y no puede hacerlo precisamente porque ya no somos más una sociedad industrial, sino una sociedad posindustrial.”

■ “Entre los factores decisivos de esa crisis, uno es la globalización: el poder de los Estados nacionales ha disminuido. Hoy los Estados no están en condiciones de determinar ejes claves de la economía, como el tipo de cambio, la moneda y los impuestos, ya que éstos son susceptibles de definiciones desde el plano internacional. Tenemos que aceptar que esto ha modificado el poder estatal.”

■ “Es necesario comprender que el factor de progreso ya no es sólo el capital humano o el capital físico; hay que tomar en consideración la existencia de un capital social. Al expandirse la sociedad civil, naturalmente se reduce el área de intervención del Estado, el cual se limitará a aquellas funciones que le corresponden y que son irrenunciables. Pero también se irá expandiendo la acción de la sociedad civil. Eso supera la visión del Estado como única fuente de ética. Creo que la sociedad civil tiene la primacía ante el Estado; más aún, es ella la que tiene que controlar tanto el mercado como el Estado. Porque también el mercado debe tener una ética, y ésta se la da la sociedad civil.”

NARIO. Av. Díaz Vélez y Campichuelo. Colectivos: 15, 36, 42, 55, 65, 92, 99, 105, 112, 124, 135, 141, 146. **Sábado, domingo y feriados. PARQUE LEZAMA.** Av. Brasil y Defensa. Colectivos: 4, 20, 22, 24, 28, 29, 33, 53, 54, 61, 62, 64, 74, 86, 93, 129, 130, 143, 152, 159, 195. **Sábado, domingo y feriados. PLAZA INTENDENTE ALVEAR.** Av. Del Libertador y Av. Alvear. Colectivos: 17, 61, 62, 67, 92, 93, 110, 124, 130. **Sábado, domingo y feriados. PLAZA MANUEL BELGRANO.** Av. Juramento y Vuelta de Obligado. Colectivos: 29, 38, 41, 44, 57, 59, 60, 63, 65, 67, 68, 114, 152, 161, 168. Subte D. **Sábado, domingo y feriados. PLAZOLETA SANTA FE.** Av. Santa Fe y Uriarte. Colectivos: 10, 12, 15, 29, 34, 36, 37, 38, 39, 41, 55, 57, 59, 60, 64, 67, 68, 93, 95, 111, 118, 128, 141, 152, 160, 161. Subte D.

[visitas guiadas]

■ **[gratis] Sábado, 16 y 17 hs. Domingo, 11 a 16 hs. (cada hora). PALACIO DE GOBIERNO Y CASA DE LA CULTURA.** En español y en inglés. Punto de encuentro: Bolívar 1. 4323-9669. Colectivos: 22, 24, 28, 29, 33, 50, 54, 56, 61, 64, 74, 86, 91, 93, 105, 111, 126, 130, 142, 143, 146, 152, 159, 195. Subte: A, D y E.

■ **[gratis] Martes a domingo y feriados, 10.30 y 15.30 hs. RESERVA ECOLÓGICA.** Recorridos por ese espacio verde de 360 hectáreas, con características únicas dentro de la Ciudad de Buenos Aires. Reserva Ecológica. Av. Tristán Achával Rodríguez 1550. 4893-1588. Colectivos: 20, 29, 86.

■ **[gratis] Domingo, 16 hs. TRES SIGLOS DE HISTORIA EN UNA CUADRA.** Recorrido histórico y patrimonial por la calle Defensa. Organiza el Museo de la Ciudad. *Se suspende por lluvia.* Alsina y Defensa. 4331-9855. Colectivos: 2, 7, 9, 10, 22, 24, 28, 29, 45, 56, 86, 91, 103, 105, 111, 126, 142, 146. Subte: A y E.

■ **[gratis] VISITAS GUIADAS A BARRIOS.** Recorridos con guías de la Subsecretaría de Turismo del Gobierno de la Ciudad de Buenos Aires. *Se realizan a pie. Se suspenden por lluvia.* 4114-5791. **Viernes, 15 hs. BOEDO, POESÍA Y TANGO.** Av. La Plata y Carlos Calvo. Colectivos: 7, 15, 53, 56, 85, 96, 97, 126, 155, 181. Subte E. **Sábado, 15 hs. SAN TELMO, DE PATIOS Y ALJIBES.** Balcarce y Chile. Colectivos: 10, 22, 24, 28, 29, 33, 45, 54, 64, 86, 93, 111, 126, 130, 142, 152, 159. **Domingo, 11 hs. AVENIDA DE MAYO.** Av. de Mayo y Bolívar. Colectivos: 2, 7, 9, 10, 22, 24, 28, 29, 45, 56, 86, 91, 103, 105, 111, 126, 142, 146. Subte: A, D y E.

BARRIOS

MONTSERRAT

■ **[gratis] Lunes a viernes, 10 a 18 hs. CONVOCATORIA A PROYECTOS DE ORGANIZACIONES SOCIALES.** La Dirección General de Promoción del Voluntariado recibirá, hasta el 31 de julio, proyectos de organizaciones sociales que busquen ampliar los canales de participación ciudadana. Se pueden presentar propuestas de voluntariado o de fortalecimiento de la sociedad civil. Programa de Voluntariado. Av. de Mayo 575, Of. 310. 4331-8955. Colectivos: 4, 9, 10, 22, 24, 28, 29, 39, 45, 46, 53, 62, 65, 70, 74, 126, 143, 186. Subte: A, D y E.

PALERMO

■ **Domingo, 11 a 18 hs. FESTIVAL DE TANABATA.** Con torneos simultáneos de Go y Shogi, canciones japonesas y Tambores Japoneses Mukaito Taiko. **Lunes, 11 hs. DANZA MOVIMIENTO PARA NO VIDENTES. Desde el lunes, 13 a 17 hs. TALLER DE PASTA DENTAL.** Taller para chicos sobre el cuidado del cuerpo. *Lunes a viernes, $3. Sábados y domingos, $4. Niños de 6 a 10 años, $1. Menores de 6 años, y jubilados y pensionados los días hábiles, gratis.* Jardín Japonés. Av. Figueroa Alcorta y Casares. 4804-9141 / 4922. Colectivos: 10, 15, 37, 59, 60, 67, 93, 95, 102, 108, 118, 128, 130, 160, 188. Subte D.

RETIRO

■ **Viernes, 21 hs. MONOTEMÁTICO, HISTORIA DE UNA OBSESIÓN.** Concierto con estructura de libro que reúne tangos y valses inéditos. Por Sebastián Carassai, Osvaldo Palau y Walter Abadie. *$10.* Bar Tuñón. Maipú 849. 4312-0777. Colectivos: 5, 6, 10, 17, 23, 38, 39, 59, 67, 70, 75, 99, 100, 106, 109, 111, 115, 140, 142, 150, 152, 155. Subte C.

■ **[gratis] Lunes, 19 hs. HOY LAS CIENCIAS ADELANTAN QUE ES UNA BARBARIDAD.** Ciclo de charlas. Alicia Lischinsky presenta “Ataques de pánico. Por qué suceden y cómo manejarlos”. Coordina: Diego Golombek. Organiza el Centro Cultural Rojas, en colaboración con el Instituto de Neurociencias Cognitivas (INECO). Sociedad Científica Argentina. Av. Santa Fe 1145. Colectivos: 10, 17, 38, 39, 57, 67, 75, 100, 101, 102, 108, 111, 150, 152.

SAN NICOLÁS

■ **[gratis] Lunes, 19 hs. DELITO URBANO EN LA ARGENTINA.** Presentación del libro de Mariano Ciafardini. Participan: Carmen Argibay, Claudio Lozano, Artemio López y Alberto Pedroncini. **Martes, 19.30 hs. HOMENAJE A LUIS ALBERTO QUESADA Y A LA POESÍA CARGADA DE FUTURO.** A 70 años de la Guerra Civil Española. **Miércoles, 19 hs. A 30 AÑOS DE LA CAÍDA DE MARIO ROBERTO SANTUCHO.** Proyección del documental *Clase*. Centro Cultural de la Cooperación. Av. Corrientes 1543. 5077-8000. Colectivos: 5, 6, 7, 23, 24, 26, 50, 102, 105, 115, 146, 155. Subte B.

DESTACADOS DE LA SEMANA [Teatro Colón]

Tucumán 1171

■ **ESPECTÁCULO LÍRICO COREOGRÁFICO DEDICADO A IGOR STRAVINSKY.** A partir del martes a las 20.30 subirá a escena un programa en el que interactúan el Ballet, el Coro y la Orquesta Estables, quienes interpretarán el ballet cantado *Les Noces*, el cuento lírico *Le Rossignol* y el ballet burlesque *Petrushka*, con puesta en escena y coreografía de Oscar Araiz y dirección musical de Francisco Rettig. **LES NOCES** (*Las bodas,* 1923), escrita para cuatro pianos, percusión, voces solistas y coro, retrata un casamiento rural ruso en cuatro escenas coreografiadas con canto y música. **LE ROSSIGNOL** (*El ruiseñor*, 1914) es una ópera corta basada en el cuento de Hans Andersen. Dividido en tres actos, con fuerte contraste estilístico entre sí, ya que el primero remite a la tradición romántica rusa y los otros tienen un estilo revolucionario en cuestión de ritmo, armonía y forma. **PETRUSHKA.** Ballet burlesque en cuatro cuadros, estrenado en París en 1911 con coreografía de Michel Fokin. Originalmente, la acción escénica muestra el triángulo amoroso y perverso de tres marionetas: Petrushka, la Bailarina y el Moro, en el marco de una típica feria de Carnaval en San Petersburgo. En esta oportunidad, Oscar Araiz ofrecerá una transposición de esta historia a la realidad entre el empresario Diaghilev, el gran bailarín Nijinsky y la bailarina Rómola. **Las restantes funciones serán el viernes 21, el martes 25 (FE) y el miércoles 26 a las 20.30, y el domingo 23 a las 17 hs. Localidades en venta en boletería, desde $5. 4378-7344.**

PREGUNTAS A BUENOS AIRES

POR REP



Nueva biblioteca. Este viernes a las 17 hs. se inaugurará, en César Díaz 4907, la Biblioteca Azucena Villaflor, gracias al trabajo conjunto del Programa Bibliotecas para Armar y la Asociación Civil para la Solidaridad La Fiaca. Esta Asociación, fundada en 2001 en el barrio de Vélez Sarsfield, lleva adelante un merendero popular para chicos y adultos de bajos recursos, trabaja en la gestión y confección de microemprendimientos y cuenta con talleres textiles, panificadora y taller de artesanías. Junto a la defensa de los derechos humanos y la lucha por la identidad, la biblioteca Azucena Villaflor será un espacio compartido con todos los vecinos interesados en las diversas manifestaciones culturales. Así la biblioteca brindará a todos los vecinos apoyo escolar, sala de lectura, préstamo de libros a domicilio y actividades culturales, sumándose así a la red de trabajo del Programa, que ya cuenta con más de 55 instituciones comunitarias. En la apertura está prevista la participación especial de Las Madres de Plaza de Mayo (línea fundadora) y la Agrupación H.I.J.O.S, entre otras organizaciones de derechos humanos. Por la tarde se desplegará un Patio de Lectura con una variada cantidad de textos literarios para niños y jóvenes, acompañado de actividades creativas y narraciones orales.



El ciclo Bibliotecas Abiertas, que desarrolla la Dirección General de Promoción Cultural a través de su Programa Bibliotecas para Armar, invita a participar de la siguiente actividad gratuita:
Sábado, de 11 a 13 hs. BIBLIOTECA A CIELO ABIERTO. Una gran biblioteca para que los chicos puedan acercarse a una variada cantidad de textos. En el transcurso de la mañana se desarrollarán las siguientes actividades: "Historias del derecho y del revés", con la coordinación de Esteban Bertola, y "Dibujos para contar", con la coordinación de Claudia Fernández. **Biblioteca Virgen de Caacupé, Manzana 3, Casa 34, Villa 31, Retiro.**

Circuito de Espacios Culturales

Importante: para los espectáculos en sala, las entradas pueden retirarse en la sede correspondiente una hora antes de cada función.

FLORES
CENTRO CULTURAL MARCÓ DEL PONT
Artigas 205. 4612-2412.

■ **[gratis] Viernes, 19 hs. DEL TIEMPO DE CARLITOS.** Presentación del libro de Guada Aballe. **Sábado, 20.30 hs. MASACRE.** Teatro. De: Cristian Curto. Por La Sombra. **Domingo, 17 hs. CUATRO MUJERES.** Ciclo de narración oral. Con: Lidia Escobero, Isabel Barbosa, María Teresa Mograce. Colectivos: 36, 55, 86, 92, 132, 136, 141.

BARRACAS
CENTRO CULTURAL SUR
Av. Caseros 1750. 4306-0301.

■ **[gratis] Jueves, 20 hs. PATAS ARRIBA.** Emprendimiento artístico integrado por los grupos comunitarios de los barrios Saldías y Mataderos y alumnos del Centro Cultural Comunitario "Puertas al Arte" de Beccar. **Viernes, 21 hs. MÚSICA LATINA.** Con El Club del Ritmo. **22 hs. VARIETÉ SIN FRONTERAS.** Teatro, circo y humor. **Sábado y domingo, 15.30 y 17 hs. TÍTERES.** Para chicos. Por La Calle de los Títeres. **Sábado, 18.30 hs. DANZAS FOLCLÓRICAS.** Taller. **21 hs. GIRA MÍNIMA.** Música. **Domingo, 18 hs. VARIETÉ CIRCO DEL SUR. 18.30 hs. TANGO.** Clases. **20 hs. TANGOS, MILONGAS, VALSES.** Con Trío Tres x Tango. Colectivos: 6, 9, 25, 28, 37, 65, 91, 95, 134.

MONTSERRAT
CENTRO CULTURAL PLAZA DEFENSA
Defensa 535. 4342-6610.

■ **[gratis] Martes a sábado, 14 a 19.30 hs. Domingo, 16 a 21 hs. LOS NIÑOS DEL PROCESO.** Muestra de María Giuffra. **Sábado, 15.30 hs. TÍTERES.** Para chicos. Coproducida con La Calle de los Títeres. **21 hs. TANGO.** Con La Propia. **Domingo, 17 a 21 hs. TANGÓDROMO.** Clases y milonga. Colectivos: 24, 28, 29, 33, 54, 62, 64, 74, 86, 93, 130, 152.

PARQUE AVELLANEDA
COMPLEJO CULTURAL CHACRA DE LOS REMEDIOS
Av. Directorio y Lacarra. 4671-2220.

■ **[gratis] Sábado, 14.30 hs. DANZAS FOLCLÓRICAS.** Taller. **Domingo, 15 a 19 hs. VISITAS GUIADAS.** Para conocer el patrimonio histórico y cultural del Parque. **15 hs. MÚSICA ANDINA.** Taller. **15 hs. CICLO ARGENTINA Y EL MUNDO.** Con: ballet folclórico árabe Ardna, Fidel Barboza, grupo coreográfico folclórico del Club Gimnasia y Esgrima de Buenos Aires y grupo de danzas folclóricas Atipac Ynalen. **15.30 hs. BROCHES Y PALITOS.** Taller. Colectivos: 36, 46, 55, 92, 104, 126, 155, 180.

PARQUE CHACABUCO
CENTRO CULTURAL ADÁN BUENOSAYRES
Av. Asamblea 1200. 4923-5876 / 5669.

■ **[gratis] Viernes, 20 hs. TROVA DE ACÁ.** Por Pablo Fernández y trovadores de Buenos Aires. **21.30 hs. MILONGA. Sábado, 15 hs. VIEJOS CONOCIDOS.** Espectáculo para toda la familia. Por Caray Circo. **17 hs. EL GRAN ROBO.** Circo y humor para todo público. Por Circo Toupet. **20 hs. ASÍ QUE PASEN CINCO AÑOS.** Teatro para jóvenes y adultos. De: Federico García Lorca. Por El Otro Jardín. **Domingo, 15 hs. MARTINA PERDIDA EN EL BOSQUE DESENCANTADO.** Teatro para toda la familia. Por Eureka. **17 hs. MIRANDO EL CIELO.** Teatro para toda la familia. Por El Hormiguero. **19 hs. LUZ DE MAÑANA EN UN TRAJE MARRÓN.** Teatro para jóvenes y adultos. De: Daniel Veronese. Dir.: Osmar Núñez. Colectivos: 26, 44, 56, 103, 134. Subte E.

COLEGIALES
ESPACIO CULTURAL CARLOS GARDEL
Olleros 3640. 4552-4229.

■ **[gratis] Sábado, 19.30 hs. FESTIVAL SOLIDARIO.** Espectáculos. **Domingo, desde las 18 hs. TANGO.** Clases y milonga. Colectivos: 19, 39, 42, 142, 168, 184.

SAN CRISTÓBAL
ESPACIO CULTURAL JULIÁN CENTEYA
Av. San Juan 3255. 4931-9667.

■ **[gratis] Jueves, 19 hs. CINE DE SÚPER ACCIÓN Y TERROR.** Se proyecta *Dog Soldier*. Dir.: Neil Marshall. **Miércoles, 19 hs. CINE Y MÚSICA.** Con *The Road To Memphis*. Dir.: Richard Pearce. Colectivos: 41, 53, 118, 128, 155, 188.

Bares Notables. Este fin de semana, el Programa Cultural en Bares Notables presenta:
■ **Jueves, 21 hs. MISTURA E MANDA.** Choros. Música Instrumental Brasileña. El Federal. Carlos Calvo 595. 4300-4313.
■ **Viernes, 18 hs. EL TÁBANO.** Tango Instrumental. La Puerto Ricol. Alsina 420. 4345-4160. **20.30 hs. PUNTO CLAVE.** Jazz latino. 36 Billares. Av. de Mayo 1265 / 71. 4381-5696. **22 hs. BRUNO VARELA QUINTETO.** Jazz. Bar Iberia. Av. de Mayo 1196. 4381-6300.
■ **Sábado, 18 hs. HUMBERTO PRIMOGERIO.** Cantautor. La Coruña. Bolívar 982 / 94. 4362-7637. **19.30 hs. LA SINIESTRA.** Tango. Confitería Hotel Castelar Av. de Mayo 1148. 4383-5000 / 9.
■ **ENCUENTROS NOTABLES. Viernes, 0.30 hs. GUILLERMO FERNÁNDEZ.** Tango. **DEMOLIENDO TANGOS.** Tango. Esquina Homero Manzai. Av. San Juan y Av. Boedo. 4957-8488.

Entrada libre. No se cobra derecho a show. Informes: programacionbaresnotables@buenosaires.gov.ar

Una semana por monedas

JUEVES Y VIERNES

[gratis] DIRECCIÓN DEL LIBRO. Viernes, 14 hs. CICLO DESPERTANDO LOS SENTIDOS: CONTÁ TU CUENTO. ENCUENTRO ENTRE ESCRITORES Y PÚBLICO LECTOR. Biblioteca Güiraldes. Talcahuano 1261. Colectivos: 17, 21, 59, 60, 67, 75, 100, 101, 102, 124, 129, 152, 194.
[gratis] MÚSICA CLÁSICA. Viernes, 17.30 hs. ANTES DEL TELÓN. Conferencia ilustrada con ejemplos musicales a cargo de Jaime Botana, sobre las obras de Igor Stravinsky *Les Noces*, *Le Rossignol* y *Petrushka*. **Microcine del Teatro Colón. Libertad 621. 4378-7100.**
[gratis] CINE ARGENTINO HOY II. Jueves, 18 hs. UN MUNDO MENOS PEOR. 2004. 91'. Dir.: Alejandro Agresti. Intérpretes: Mónica Galán, Julieta Cardinali, Carlos Roffé, Ulises Dumont, Mex Urtizberea, Lidia Catalán. **Teatro Nacional Cervantes. Libertad 815. 4816-4224. Colectivos: 3, 5, 26, 38, 39, 59, 67, 75, 100, 106, 111, 115, 129, 132, 140, 142, 150, 152.**

LUNES, MARTES Y MIÉRCOLES

[gratis] DIRECCIÓN DEL LIBRO. Lunes, 14 hs. CICLO DESPERTANDO LOS SENTIDOS: EL ABUELO DE EL ABUELO. Con Pablo de Nicotti y Marta Essandi. Biblioteca Yunque. **Soldado de la Frontera 5210, Block 28. Colectivos: 28, 47, 91, 114, 115, 117, 141, 150, 185, 188. Miércoles, 10 hs (repite a las 14). CICLO DESPERTANDO LOS SENTIDOS.** Círculo de Cuenta Cuentos: E.A. Poe, H. Quiroga, W.W. Jacobs; cuentos de autores del Río de la Plata (P. Orgambide, E. Galeano, J. Cortázar, M. Benedetti, M. Denevi), y muchos otros. **Biblioteca Saguier. Torre 14, Barrio Cardenal Copello.**
[gratis] CINE ARGENTINO HOY I. Miércoles, 18 hs. LA VIDA POR PERÓN. 2004. 90'. Dir.: Sergio Bellotti. Con: Belén Blanco, Cristina Banegas, Esteban Lamothe y Luis Ziembrowski. **Teatro Nacional Cervantes. Libertad 815. 4816-4224. Colectivos: 3, 5, 26, 38, 39, 59, 67, 75, 100, 106, 111, 115, 129, 132, 140, 142, 150, 152. ESPEJOS Y REFLEJOS: CINE EN EL CINE. Lunes, 20.30 hs. NICK'S MOVIE - RELÁMPAGO SOBRE EL AGUA.** Alemania / EE.UU. 1980. 92' Dir.: Wim Wenders. Con: Nicholas Ray, Wim Wenders, Susan Ray y Ronnie Blakley. **Centro Cultural Ricardo Rojas. Av. Corrientes 2038. 4954-5521. Colectivos: 6, 7, 12, 24, 26, 37, 60, 124, 146, 150, 155.**

SÁBADO Y DOMINGO

[gratis] DIRECCIÓN DEL LIBRO. Sábado, 11 hs. CICLO DESPERTANDO LOS SENTIDOS: MOMUSI / "CIELO ARRIBA". Biblioteca Miguel Cané. Carlos Calvo 4319. Colectivos: 7, 15, 20, 28, 46, 52, 53, 56, 65, 85, 86, 88, 91, 96, 97, 112, 126, 180.
[gratis] CHICOS. Viernes, 18 hs. FAUSTO... CON COMENTARIOS DE ANASTASIO EL POLLO. Comedia infantil con títeres. Versión libre y dir.: Gabriela Marges, sobre el poema de Estanislao del Campo. Con: Roberto Municoy, Pasha Kyslychko, Esteban Fernández, Carlos Bastarrechea y Pablo Curto. Ciclo Teatro Itinerante. **Club Arquitectura. Av. De los Constituyentes y Fco. Beiró. Colectivos: 80, 84, 87, 111, 113, 123, 133, 140, 168. Sábado, 18 hs. MIS CAJAS.** Comedia musical infantil. De y dir.: Silvia Copello. Con: Daniel Ceriotti, Belén José, Alan Stivelman. Ciclo Teatro Itinerante. **Club Yupanqui. Guaminí 4512, Villa Lugano. Colectivos: 50, 80, 86, 141, 143, 193. 18 hs. EL CASCANUECES Y EL REY DE LOS RATONES.** Comedia infantil con canciones. Versión del cuento de Hoffman. Dir.: Adriana Tello. Por: grupo YopoloKo. Música de P.I. Tchaicovsky. Ciclo Teatro Itinerante. **Asociación Atética Argentinos Juniors, sede Resurgimiento. Artigas 2262. Colectivos: 24, 47, 57, 78, 105, 109, 113, 133, 146. Domingo, 11 hs. LA BANDA DEL GRILLO.** Se presenta en el marco del ciclo de música para chicos organizado en forma conjunta por el CCGSM y el MOMUSI. **Sala Enrique Muiño, Centro Cultural San Martín. Sarmiento 1551, 4º piso. 4374-1251 al 59. Colectivos: 5, 6, 7, 23, 24, 26, 29, 38, 39, 50, 67, 102, 105, 142, 146, 155. Subte B. [bono contribución $2] 15.30 hs. VISITA PARA CHICOS. TEJEDORES EN ACCIÓN.** Para aprender sobre los artesanos textiles de los antiguos pueblos del Noroeste argentino. **Sala "De la Puna al Chaco". Museo Etnográfico Juan B. Ambrosetti. Moreno 350. 4331-7788 / 4345-8196. Colectivos: 2, 9, 10, 22, 24, 28, 29, 56, 64, 86, 91, 103, 105, 111. [gratis] 19 hs. LAS AVENTURAS DE JUAN MOREIRA.** Comedia infantil con títeres. Versión de Roberto Cortizo sobre la obra de los hermanos Podestá y la novela de Eduardo Gutiérrez. Dir.: Patricia Corsánego. Con: Roberto Cortizo, José María Marcos y César Mont. Ciclo Teatro Itinerante. **Club Pedro Echagüe. Portela 852, Flores. Colectivos: 4, 86, 114, 141.**
[gratis] MÚSICA CLÁSICA. Sábado, 18 hs. BANDA SINFÓNICA DE LA CIUDAD. Facultad de Derecho. Av. Figueroa Alcorta 2263. 4809-5600. Colectivos: 17, 61, 62, 67, 92, 93, 110, 124, 130.

Gira Mínima. Este fin de semana continuará el ciclo gratuito "Gira Mínima. Conciertos itinerantes en pequeño formato", organizado por la Dirección General de Música del Gobierno de la Ciudad. Mañana viernes, a las 21, Ligia Piro se presentará en el Espacio Cultural Carlos Gardel (Olleros 3640, Colegiales). El sábado, a la misma hora, será el turno del recital "acústico" de Claudia Puyó en el Espacio Cultural del Sur (Av. Caseros 1750, Parque Patricios). **Importante: dado el carácter gratuito de estos shows, que ofrecen una inmejorable posibilidad de ver a estos músicos en pequeños auditorios y con actuaciones especialmente adaptadas en repertorio e instrumentación al espacio, el ingreso a las salas estará sujeto a la capacidad de cada una de ellas. Entonces, se recomienda asistir con anticipación al horario anunciado de comienzo de los espectáculos, para obtener el correspondiente ticket de ingreso.**

JEFE DE GOBIERNO
JORGE TELERMAN
MINISTRA DE CULTURA
SILVIA FAJRE
GOBIERNO DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES

